

له پوهه یی چه ژرگار کوردستان
له وه رگرته حرمی ذاتی پیرو زبای بی له و
له اوری یی نه یی حوشتی وه ۳۴۸ کاره

هواکاری

هزاده

وژنامه یی هفتانه یی
گشتی به

دهزگای گشتی چاپه مهنی و
بلاو کړنه وه دهری نه کا
تلفون : ۶۹۷۲۱

له جیاتی سهرنوسهر :
سهر به ست بامهرنی

ژماره ۹

هه یسی

۱۹۷۰-۳-۱۴

نرخه « ۳۰ » فلسه

سالی به کم

التضامن

میری شورش دان نه یی به نو نووی کوردستان

جه ماوهری کوردو عه رب تاشه ویکی درهنگ رثا ب وونه شه قامه کان

هره ک به کړنه یی : لاپه ریه کی نوی له میژووی وولاته که مان دهستی پی کرد

سهره ک به کړنه یی : به یی به وکردنی برابره کوردو عه رب دهسته به یی به که وسته ناگری

ده بکاری ده ستور به و شپوه یی که دهسته به یی مافی نه نه وایه یی که لی کورد نه کات



تهنیا هوی به کم یی بهریا بوونی شورشه که یی (۱۷)
تهمووز که دربربرینی یزازی سهر پای جه ماهری عه ربی بوو
بهرامهر هوی به کان و نه وانه یی بوونه هوی نوشسته که یی
حوزه بران ، وه له راو خواستی هیللی ناو عراقه وه بوو بو
گوته اهر کردنی حوکی پیشوی کونه بهرست و تکرده وی
بهوی دهو ریکی هه لاتی و راکردنی بیلی له کاره ساته
نه ته و یی و نیشتمانی بهدا ، که چار کردنی سهره تابه کی پیوست
بوو له بهر دم هه موو هه ویکی راسته قینه دا که بهویت
وژه و توانای ناو عراق به ک بغات و به یی چه نو و چون بیخاته
کاره وه ، به تابه یی بیخاته هیله کانی پیشه وه یی چه نگسی
چاره نووسی نه ته وه یی عه ربی بهوه .

له بهر نه وه ، شورش له به کم روژی بهریا بوونی بهوه
تهوه یی خسته بیش چاوی خوی که پیوسته به کیتی نیشتمانی
که لی عراقی به یی نه دی به یی تهوه یی گوی بهرینه ره که یی
زمان یا ناین یا رووی کومه لایه یی . وه به دی هینانی هه موو
مه رجیکی پیوستی - سیاسی و کومه لایه یی و نابوری - که
بناعه کانی نه به کیتی به پیوستی یی هه نه بو تهوه یی عراق
به هه موو توانا و وژه به کیهو به توانیت بهر وه چه نگسی چاره نووسی
نه ته وه یی بروت . . . تهو چه نگسی به لای شورشه وه بریتی به
لهو بهر یی گره و کیشی میژووه یی نیوان لیمبرالیزم
سهو نیژم و چاوی تهام برینان له نیشتمانی عه ربی
له لایه کوه له نیوان بهرزه و ندلی رزگاری و پیشه کوشتی نه ته وه یی
عه رب و بهاتی له یی ناوی نامانجه پیشه کوشتی مرقابه یی به کانی
له لایه کی تره وه .

سهره یی تهو به شپاموه ژورو مری دزه نالوژانه یی ،
شورش له کاتی بهریا بوونی بهوه تووشی بوو . . . سهره یی
تهمهش به بروایه کی به تینه وه له رویشنا بهر دهوام بوو
له یی ناوی رزگار بوونی عراق تهه شپاموه چی یی کانی
نیستعمار و به کړی گراوی و میژاوی سیاسی و کومه لایه یی . . .
وه له هه ولدلیا بو به چی هینانی هه موو مه رجی پیوستی به کانی
بنیات ناو عراقی نوی که به راستی به کمانی و ماوه دان به
هاو و لایه کان تیا به به دی بیت . . . وه ناسوبه کی نووی
له بهر ده و هه موو چه ماهری که لدا بکاته وه ، له ماوه یی نواندنی
کاری تیکرایی نیشتمانی دل سوژاندا بو به کیتی خاکسی
نیشتمان و به کیتی که که یی و نامانجه سهره کی به مه زنه کانی
له - به کیتی نه ته وه یی و نازادی و نیشترکی بهت - دا .

چاره سهر کردنی مهسه له یی کوردی له عراقدا . . .
پیشه وه یی تهو گرو گرفته نیشتمانی یانه بوو ، هانته بهر ده و
شورش به تابه یی یی توانایی دهه کانی پیشو له تینه بهر ده و
. . . به لکو نه بوونی ناز و زو به کی رابسته قینه له چار کردنی
دانانی چار کی راست بوو . . . تهوه تهو نیستقلاله یی له
لایه نیستعمار و به کړی گراوه کانی بهوه بهرامهری کسیرا ،
بوونه هوی تهوه یی زبانی نالوژنری و بهو چورده یی لایه یی که
گرو گرفته کی تهوه یی له وه نه جیت هه رگیر چار نه کربت ،
به تابه یی باش تهوه یی تهوه چه نه سالیکه تونه تیزی نواندن
شهر جیکه یی گهرو گوی دیمو کانی و پرایانه و هه زووی گهروه
که رووه کانی گرو گرفته یی نیشتمانی پیوستی یی هه بوو ،
وه له دوو نوی دا مافی ره وای به شیکه له که لی عراقی تیدا
نه ییبرا .

شورش له به کم روژ بهوه هه وی چاره سهر کردنی تهو
گرو گرفته نیشتمانی به یی به کانی یی له لی پسر او یی و
بهو بهری بروا بوونه وه به ییو بساوه ده کانی دیمو کراسیه یی
شورشگیرانه . . .
بروانه ل

هواکاری

بهرو و دانیکی نه یی . . .

به یانه که یی تهوه یی
نیشتمانی ، ده رازدی چاره
سهر کردنی مهسه له یی کورد
هه ر هه نگاه یی پیشه کوشتی
نه بوو له سهر رنگای
بروانه لایه وه ۱۵

باشماوهی [میری شورش]

ههستیك

بهی نووسی : کوردیک

برای عه‌رب :

منی تا دویتنی دیلو
چه‌ساوه ... منی گرفتاری
نازاردانی نه‌توایه‌تی و سه‌قافی
منی بی‌هش له‌ خاکی
خوم ، ده‌ست به‌سراو پووم له
گوشینی ده‌سته‌ کانت ،
ده‌سته‌وسان پووم له‌بنیاتانی
دواوژی خۆم .

هیچ ده‌ره‌تیکم نه‌بوو ، نه‌وه
نه‌بیت بازووی خه‌باتی لی
هه‌لام ، له‌پیناوی گه‌شیتن
به‌سه‌پینی یه‌کی رووناك ترا ...
كه‌ هیوا ژۆره‌ نه‌مرق ...
سه‌ره‌تای ده‌ست پی‌کردنی

برای عه‌رب :

ئێسته‌ كه‌ نه‌لقه‌کانی ده‌ستم
خه‌ریكێن نه‌كرینه‌وه ، كه‌ تالاری
چه‌وساندنه‌وی نه‌توایه‌تی
هه‌ست له‌ ده‌روما نامینێ ، كه‌
خه‌ست نه‌كهم نه‌به‌وه به‌
خاوه‌ن خاكو مافی خۆم .

هه‌ست نه‌كهم كه‌ ده‌ستم
تێك‌تره‌ له‌ ده‌سته‌ کانت ، كه‌
به‌هیزتر ته‌یان گوشم ، كه‌
به‌تێن‌تر گوی نه‌ده‌مه‌ به‌رخۆم
بۆ بنیاتانی عیراقی له‌مه‌و
دوامان .

به‌تی ... عیراقی من و تو ...
هی منو توی سه‌ره‌فراو
نازاو .

هی من و تو یی یه‌كسان و
خاوه‌ن ماف .
هی من و تو یی برای دیرین و
هاو‌خه‌بات .

هی من و تو یی یه‌ك ریگه‌و
یه‌ك چاره‌توسو ... یه‌ك
عیراقی له‌مه‌ودوای .
هه‌ردو‌كه‌مانه .

پیرۆبایی بنه‌ماله‌ی

(هاوکاری)

به‌ریز سه‌ره‌ك كوماز احمد
حسن بکری تیکوشر
به‌ریزان نه‌تادمانی نه‌نجومه‌نی
سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش
نه‌وه‌ هه‌نگاوه‌ پیشکه‌وتوبه‌ی
نازان له‌پێدانی مافی نه‌توایه‌تی و
ئوتوونمی به‌ کوردستانی عیراق
پیرینی بوو له‌ ده‌ربیرینی هیواو
خواستی چه‌ماهری زه‌حه‌مت
کیسانی کورد گه‌ خاوه‌نی
راسته‌قینه‌ی سوودی چه‌سب
بوونی ئاسایشیکی هه‌میشه‌یی و
راسته .

بۆ پیشه‌وه‌به‌ره‌و هه‌نگاوتانی
پیشکه‌وتوبه‌تی تر كه‌ بنچینه‌ی
برایه‌تی کوردو عه‌ره‌یی پێی
به‌هیزتر ته‌بێ ... نه‌و برایه‌تی
یه‌کی هه‌موو پیلانیکی
ئیمیرالیزمو سه‌هه‌وینه‌کانی
له‌سه‌ر وردو خاش ته‌بێ .
بنه‌ماله‌ی - هاوکاری -

ئێستعمار له‌وه‌ گه‌شیتوه‌ كه‌ یه‌كیتی خه‌باتی عه‌ره‌بو کورد
هه‌به‌كه‌ بۆ پته‌وکردنی بزووتنه‌وی رزگاری خاوه‌ی عه‌ره‌بو
کوردو سه‌ره‌ک‌وتنی گه‌وره‌یان نه‌دانی له‌ به‌ره‌هه‌ست کردنی
پروژه‌ ده‌ست‌درازییانی ئیمیرالیه‌تی سه‌هه‌وینی ئیسرائیلیه‌دا
له‌ ناوچه‌که‌دا ، به‌ناویه‌تی سه‌باوهرت به‌و چه‌نگه‌ نه‌وه‌یی‌یه‌
چاره‌نوسه‌ی ئێسته‌ له‌ فه‌له‌ستین و ولاته‌ عه‌ره‌بی‌یه‌کانی ده‌ورو
بشیا هه‌به‌ ... له‌سه‌ر نه‌وه‌ دام و دزگا ئێسته‌عمارو
به‌کری گه‌راوه‌کان نه‌و په‌ری هه‌ول نه‌ده‌ن بو نه‌وه‌ی چه‌نده‌ها هو
به‌زونه‌وه‌ بو تیکدانی ته‌م یه‌کیتی و برایه‌تی‌یه‌ی نیوان چه‌ماهری
عه‌ره‌بو کورد به‌ نیازی لاواژ کردنی به‌ره‌ی خه‌باتی ئێسته‌مانی
شورشگێژ له‌ عیراقد .

شورش له‌به‌ر نه‌وه‌ی له‌ تێگه‌شیتی مه‌سه‌له‌ی
نه‌توایه‌تی‌دا وای سه‌یر ته‌کات كه‌ به‌شیکه‌ له‌ شورش دژ به‌
ئێسته‌مارو سه‌هه‌وینه‌تو کونه‌به‌رست ... له‌به‌ر نه‌وه‌ هیچ
سه‌یر نه‌به‌ كه‌ شورش راستو دلسوز بیت له‌ هه‌ر هه‌نگاوێک
كه‌ پێتی به‌ره‌و چاره‌سه‌رکردنی گه‌روگرتی ئێسته‌مانی کوردی
به‌و چۆری بیسته‌ هه‌وی چه‌سپاندن و به‌هیزکردنی خه‌باتی
ئێسته‌مانی و نه‌توایه‌تی دژی نه‌و هیزه‌ نامر و قه‌یه‌تی‌یه‌نه‌
له‌به‌ر نه‌وه‌ پێرمو بوونی چه‌ماهری کوردی له‌
به‌کاره‌ینی مافه‌ نه‌توایه‌تی‌یه‌کانیاو به‌دی هینانی یه‌کسانی
ته‌واو له‌ ده‌ره‌قتی پیشکه‌وتنی سه‌ره‌هه‌ستدا ، دوو ریگه‌ی
پێوستن بو به‌کشتن و پته‌وکردنی خه‌باتی ئێسته‌مانی له‌
عیراقد دژی دوژمنانی میله‌تانه‌و دوژمنانی نه‌تووه‌ی عه‌ره‌بو
گه‌ی عیراق - كه‌ بریتین له‌ ئیمیرالیزمو سه‌هه‌وینه‌تو
که‌ نه‌هه‌ستی به‌کری گه‌راو - .

پیلانه‌کی ئێسته‌مارو سه‌هه‌وینه‌تو که‌ نه‌به‌رستان بو
سه‌ر کوماز عیراق له‌و کاته‌دا به‌ ریکه‌وت نه‌بوو كه‌ مه‌ژدی
ئاسایش له‌ ژووری خوشه‌بوستمانا به‌ دیار که‌وتبو به‌هه‌وی
نه‌و هه‌ول دلسوزانه‌وه‌ كه‌ حکومه‌تی شورش دای وه‌ نه‌و هاتنه‌
پیشه‌وه‌ دلسوزانه‌ی له‌لایه‌ن سه‌ره‌ک‌دایه‌تی به‌ریز مصطفی
باززانی به‌وه‌ بێرا .

شاراوه‌ بێرا ، كه‌ شورش لای خه‌یوه‌ که‌وته‌ ئێش
کردن و کاری پێوست بو به‌ده‌ست هینانه‌وه‌ی هه‌یه‌ک‌کانی
چه‌سپاندنی دنیایی و ئاسایش له‌ ژووری عیراقد به‌هه‌وی
ته‌م کارانه‌ی کرد .

أ - دان به‌ بوونی شه‌رعانه‌ی نه‌تووه‌ی کورددا نرا ،
به‌ی پیرۆبایی گه‌رگه‌ری قطری نوهمی پارتی به‌عسی
عه‌ره‌بی ئێسته‌راکی نه‌و به‌یانه‌ ره‌سمانه‌ی له‌لایه‌ن
ده‌سه‌لداره‌تی شورشگه‌روه‌و ده‌ره‌و كه‌ ته‌م راسته‌هه‌ش
به‌ته‌واوی له‌ ده‌ستووری کاتی و ده‌ستووری هه‌میشه‌یی‌دا جێی
خه‌ی نه‌گرت .

ب - نه‌تووه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش بریاری دا به‌
دامه‌زراندنی دانشه‌گه‌یه‌ک له‌ سلیمانی ، وه‌ یه‌ك هه‌تانی
کۆمه‌ڵه‌ی زانیاری کوردی ، هه‌روه‌ها دانی نا به‌ هه‌موو مافیکی
روشن‌په‌ری و ته‌م نه‌تووه‌ی کورددا ، وه‌ خه‌وتندی ته‌مانی
کوردی له‌ هه‌موو قوتابخانه‌و خه‌وتنگاو دانشه‌گاو قه‌ی‌باخانه‌کانی
ماموستابان و کۆلیه‌ی سه‌ربازی پوولسدا کرده‌ پێوست ،
هه‌روه‌ها ته‌وه‌شی کرده‌ پێوست كه‌ کتێب و نووسه‌راوی
کوردی زانیاری ته‌ده‌یی و سیاسی خواست ده‌ربه‌ری
ئێسته‌مانی و نه‌توایه‌تی گه‌ی کورد به‌خش بکری و مه‌و دا به‌
ته‌دیب و شاعری نووسه‌ره‌ کورده‌کان بو دامه‌زراندنی
یه‌کیتی به‌ک‌کان وه‌ چاپ کردنی نووسینه‌کانیاو ته‌اماده‌ کردنی
هه‌موو مه‌وه‌و ده‌ره‌تیکی توانایه‌ک له‌به‌ر ده‌میان بو گه‌شه‌
پێدانی تواناو به‌ره‌ی زانیاری و هه‌ونه‌ریان ، وه‌ دامه‌زراندنی
ده‌زگای چاپه‌مه‌نی و بلاک‌دنه‌وه‌ی کوردی ، وه‌ دامه‌زراندنی
به‌ریه‌به‌رایه‌تی گشتی رو‌شن‌په‌ری کوردی و ده‌ره‌ک‌دنی
روژنامه‌یه‌کی هه‌فته‌یی و گوهریکی مانگانه‌ی کوردی و پترکردنی
پروگرامه‌ کوردیه‌کانی ته‌له‌فزیونی که‌روگه‌ تا ته‌م کاته‌ی
ئێسته‌گه‌یه‌کی تابه‌تی ته‌له‌فزیونی کوردی نه‌کرینه‌وه‌ .

ج - وه‌ له‌ دان‌نانا به‌ مافی هاوولایه‌ کورده‌کاندا
به‌وه‌ی یادی بیه‌رومیری چه‌ژنه‌ نه‌تووه‌بی‌یه‌کانی خه‌یانه‌ت
وه‌ له‌پێناوی ته‌وه‌دا كه‌ هه‌موو گه‌ل به‌شداری له‌گه‌ل رۆگه‌
کورده‌کانیا بکات ته‌م چه‌ژنانه‌دا ، نه‌تووه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی
شورش بریاری دا چه‌ژنی (نه‌روژ) بیسته‌ چه‌ژنکی ئێسته‌مانی
له‌ کوماز عیراقد .

د - هه‌روه‌ها ته‌نجه‌مه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش یاسای
محافاتی ده‌ره‌ک‌دنه‌ به‌ بریتی‌یه‌ (له‌مه‌ره‌ک‌ه‌یه‌تی) ئێستاده‌
محلیه‌کان و محافه‌زی ده‌وه‌کی یه‌ک هینا .

ه - هه‌روه‌ها ته‌نجه‌مه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش له‌
هه‌موو نه‌و مدنی و عسکری‌یه‌نه‌ خوش بوو كه‌ له‌ رو‌داوه‌کانی
ژووردا به‌شدار بوون ، بو ته‌وه‌ی هه‌موو شوینه‌واریکی خه‌یانی
رابوردو نه‌هه‌ل‌بوو و ژیاکیکی نوی له‌ خاکیکی پر له‌ ناسوده‌یی و
هیمتی و برایه‌تی نه‌توایه‌تی فراواندا جێ‌گرت .

د - هه‌روه‌ها ته‌نجه‌مه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش یاسای
محافاتی ده‌ره‌ک‌دنه‌ به‌ بریتی‌یه‌ (له‌مه‌ره‌ک‌ه‌یه‌تی) ئێستاده‌
محلیه‌کان و محافه‌زی ده‌وه‌کی یه‌ک هینا .

ه - هه‌روه‌ها ته‌نجه‌مه‌نی سه‌ره‌ک‌دایه‌تی شورش له‌
هه‌موو نه‌و مدنی و عسکری‌یه‌نه‌ خوش بوو كه‌ له‌ رو‌داوه‌کانی
ژووردا به‌شدار بوون ، بو ته‌وه‌ی هه‌موو شوینه‌واریکی خه‌یانی
رابوردو نه‌هه‌ل‌بوو و ژیاکیکی نوی له‌ خاکیکی پر له‌ ناسوده‌یی و
هیمتی و برایه‌تی نه‌توایه‌تی فراواندا جێ‌گرت .

بروانه‌ لایره‌ (۱۵)

شورش كه‌ بروای خوی له‌ بیه‌وه‌ره‌کانی پارتی به‌عسی
عه‌ره‌ی ئێسته‌راکی به‌وه‌ هه‌له‌هه‌نجی بروای به‌وه‌ هه‌به‌ كه‌
مافی نه‌توایه‌تی به‌ چه‌وه‌سه‌را مافیکی دیه‌و‌ک‌راتیانه‌به‌وه‌
بابه‌ته‌کانی بریتین له‌ زیندوکردنه‌وه‌ی میراتی رو‌شن‌په‌ری و
زه‌دان و نه‌ریت و به‌کاره‌ینی خواستی سه‌ره‌به‌ستانه‌ ، بروای
به‌وه‌ هه‌به‌ كه‌ چه‌سپاندنی ته‌م مافانه‌ له‌ نیوان نه‌تووه‌
جیاوازه‌کاندا - به‌ناویه‌تی له‌به‌ك ئێسته‌ماندا - پێوستی به‌
بوونی ریکه‌ی ئاراسته‌ک‌راو هه‌به‌ به‌ره‌و ریکه‌شتی
به‌په‌وه‌ندی به‌کاتی نیوان ته‌م نه‌توانه‌ به‌و‌چۆری یاریه‌ی
پیشکه‌وتنی هه‌موویان به‌دات .

هه‌موو نه‌و پلان و نه‌خه‌مانه‌ی ئاراسته‌ نه‌ک‌ریت بۆ
لاواژکردنی ته‌م به‌په‌وه‌ندی و چاندنی ته‌ووی دووبه‌ره‌ک‌و
ناکوکی ، خه‌مه‌نی سووده‌ هاوبه‌شی‌یه‌کانی رۆگه‌کانی ته‌م
نه‌توانه‌ ناگه‌ن ، به‌په‌چه‌وانه‌شه‌وه‌ ریکه‌شتن و به‌هیزکردنی
به‌په‌وه‌ندی ئێسته‌مانی و مرو‌قابه‌تی له‌ نیوانیاو کردنی به‌
هیزیک بۆ خه‌مه‌ت‌کردنی پیشکه‌وتن ، ته‌بسته‌ هه‌وی به‌دی‌هینانی
هه‌و‌هه‌کانی ژیاکیکی ئێسته‌مانی پر له‌ گیانی برایه‌تی نه‌تووه‌یی و
ئاسایش .

هه‌ر له‌م بره‌یه‌شه‌وه‌ بوو كه‌ کونگره‌ی نوهمی قطری
پارتی به‌عسی عه‌ره‌بی ئێسته‌راکی كه‌ له‌ کوتایی سالی ۱۹۶۸
وه‌ سه‌ره‌تای سالی ۱۹۶۹ به‌سترا ، هه‌لو‌بستی ئایدیولوژی و
خه‌باتی پارتی به‌رامه‌هر ته‌م گه‌روگرتی ئێسته‌مانی به‌ دیاری
کردو گه‌یاندیه‌ ته‌وه‌ی ریکه‌ی چارکردنی له‌ به‌رده‌م شورش و
ده‌سه‌لداره‌ی شورشگه‌را نه‌خش بکات ... ته‌مه‌ش به‌ پێی ته‌وه‌
بریاره‌ی باش کرگه‌ره‌ که‌ ده‌ره‌و كه‌ نه‌یت .

« کونگره‌ نه‌وه‌ی سه‌لامان ، كه‌ مه‌سه‌له‌ی مافی نه‌تووه‌یی
کورده‌کان له‌ عیراقد له‌ پیشه‌وه‌ی نه‌و مه‌سه‌له‌یه‌به‌كه‌
چولانه‌وه‌ی شورشگه‌ری عه‌ره‌ب له‌ به‌رده‌مه‌یه‌یه‌تی . وه‌ چه‌ند
سالیك به‌سه‌ره‌چوو به‌بێ ته‌وه‌ی ته‌م مه‌سه‌له‌یه‌ چاریکی به‌سه‌ندی
بک‌ریت ، بۆیه‌ بووه‌ هه‌وی نه‌وه‌ی ژبان بگه‌ینی به‌ هاوولایه‌یه‌کانی
عه‌ره‌بو کوردو تووشی نه‌هامه‌تی و کاره‌ساتیان بکات له‌
ته‌نجه‌می ته‌وه‌دا توونووتنی نیوان له‌ چارکردنیا به‌کار
هینرا . وه‌ كه‌ هیزه‌کانی ئێسته‌مارو کونه‌به‌رست و به‌ره‌کانی
کونه‌به‌رست و هه‌ل په‌رسته‌کان هه‌میشه‌ که‌کیان لێ نه‌بینو
سوودیان له‌ چارنه‌کردنی و نه‌گرت له‌وه‌دا ده‌ست به‌خه‌نه‌
کاروباری عیراقه‌وه‌ ته‌نگی پێ هه‌له‌چن و پیلان دژی مافه‌کانی
عه‌ره‌بو کورد بیکه‌وه‌ ریک به‌خه‌ن و ژبان بگه‌ین به‌و ده‌سه‌ک‌ه‌وته
نه‌تووه‌یی و پیشکه‌وتنی دیه‌و‌ک‌راتیانه‌ی له‌ مه‌وه‌ی چه‌ند ده‌مه‌یه‌کی
درازی پر له‌ قوربانی و خه‌باتی هاوبه‌شدا هه‌یراه‌ی دی . به‌لام
پارته‌که‌مان كه‌ له‌ بروای نه‌توایه‌تی مرو‌قابه‌تی ئێسته‌راکی
دیو‌ک‌راتی‌یه‌وه‌ خه‌بات نه‌کاو سیاسه‌تی‌یه‌ی خوی دیاری نه‌کات ،
هه‌میشه‌ ریزی له‌ مافی نه‌توایه‌تی چه‌ماهری کورد گرته‌وه‌
به‌ چۆریکی ئێسته‌مانی نه‌توایه‌تی و به‌ مافیکی مرو‌قابه‌تی
ره‌وای دانه‌نو و بایه‌خ نه‌دا به‌ په‌وه‌ندی به‌هیزی نیوان به‌دی
هینانی و نیوان تواناو راست ره‌وی کاروانی چه‌ماهری
گه‌ل له‌ عیراقد به‌ره‌و سه‌ره‌وه‌ی جێ‌گرتی ئێسته‌مارو خۆ
خه‌ریک‌کردنی ته‌واو به‌ چه‌ه‌نگی نه‌توایه‌تی و چاره‌نووسی
ئێسته‌مانی ناو فه‌له‌ستینه‌وه‌ به‌رده‌م بوون له‌ خه‌باتی میژووبه‌
له‌ پێناوی هینانه‌دی یه‌کیتی عه‌ره‌بو ژا‌ادی و
ئێسته‌راکی‌یه‌تا » .

له‌به‌ر نه‌وه‌ شورش كه‌ بروای به‌ بیه‌وه‌ره‌و بریاره‌کانی
پارت هه‌به‌ دانی به‌وه‌ دانا كه‌ هاوولایه‌یه‌ کورده‌کان مافی
نه‌توایه‌تی و پیشکه‌وتنی خه‌سیه‌ته‌ نه‌توایه‌تی‌یه‌کانی خه‌یانه‌ت
پێرمو بیه‌تری له‌ چواره‌چیه‌ی یه‌کیتی گه‌له‌و ئێسته‌مان و
به‌ره‌وه‌ ده‌ستوریدا .

وه‌ له‌و‌کاته‌دا كه‌ نه‌تووه‌ی عه‌ره‌ب و له‌ خه‌باتیکی فراوانا
دژی ئیمیرالیه‌ت و سه‌هه‌وینه‌تو کونه‌به‌رستی ناوخۆ و
ته‌یخاته‌ ریزی پیشه‌وه‌ی خه‌باتی گه‌لانی روژه‌لاتی ناوه‌راست ،
وه‌ له‌به‌ر ته‌وه‌ی خه‌باتی گه‌ل عیراقی توند به‌ستراو به‌ خه‌باتی
نه‌تووه‌ی عه‌ره‌به‌وه‌ له‌ پێناوی دیه‌و‌ک‌راتیه‌ت و به‌گه‌زچوونی
هیزه‌کانی کونه‌به‌رستی دونه‌یاو ناوخۆ به‌ربانه‌ نه‌ک‌ریت .

له‌به‌رته‌وه‌ شورش وای دانه‌نی كه‌ به‌کهم بیاغه‌ی یه‌کیتی
ئێسته‌مانی عه‌ره‌بو کورد له‌ عیراقد ته‌وه‌یه‌ كه‌ بزووتنه‌وه‌ی
نه‌توایه‌تی کوردی و ده‌ك بزووتنه‌وه‌ی نه‌توایه‌تی دیه‌و‌ک‌راتی
عه‌ره‌ب ئاراسته‌به‌ دژی هه‌مان هیزه‌کانی کونه‌به‌رست و ، له‌

عیراقد به‌ستراوه‌ به‌ بزووتنه‌وه‌ی رزگاری خاوه‌ی عه‌ره‌بو
یه‌کیتی خه‌باتیه‌وه‌ دژی ئیمیرالیه‌ت و هیزه‌ کونه‌به‌رسته‌
دوسته‌کانی و باشک‌وکانی . جگه‌ له‌وه‌ی كه‌ برایه‌تی میژوویی و
یه‌کیتی سوودی ئابووری و پیشکه‌وتنی نیوان گه‌ل عه‌ره‌بو
کورد به‌ خه‌باتی گه‌ل عه‌ره‌به‌وه‌ ته‌به‌ستیت . وه‌ هه‌سه‌ر
تیکدانیکی ته‌م به‌په‌وه‌ندی له‌ ته‌نجه‌ماندا ته‌بسته‌ هه‌وی گه‌یاندنی
ژبان به‌ خه‌باتی هاوبه‌ش و پیشکه‌وتنی ئێسته‌مانی به‌شیه‌یه‌کی
گشتی .

اهم مسائل سیاسی

به ریز صدام حسین

له مه سه له ی کوردنه دویت

عیراق به ره مو قوناغیکی نوی نه روات



عیراق شهرو پنه نه نیتسه پله به کی نوی وه له گوشه کردنی نه تهرایه تی و نابوری و کومه لایه تی ۰۰۰ پله ی سهرده میکی نوی له برایی دیمو کراتیانسی پته ره له نیتوان ههردوو نه ته وه ی عه ره بو کوردا .

نهمرو به شیوه یکی ته راو کوتابی هات به شهر ی نیتوان عه ره بو کورد له له ژورو ی ولات دا ، دوا ی نه وه ی به در یزایی ده سال له ته قینه ده دا بو .

سیاده تی صدام حسین جی گری سه رو کی نه نجومه نی سه رکردایه تی شورش و جی گری سه کر تری سه رکردایه تی قوتری حزبی به عسی عه ره بی سوشیا لیست ، له وه ته به کا بو نازانی ده نگو باسی عیراقی ، بلاوی کرده وه که برایی راسته قینه له نیتوان ههردوو نه ته وه ی عه ره بو کوردا نهمرو گه راوه ته وه دوا ی نه وه ی ههرو وه سیاده تی بلاوی کرده وه که نهم چاره سه رکردنه شه ره سه تانه ندیک کی کاتی بی به وه گ جاران به لکو چاره سه ریکی پنه ره تی و سیاسی و ده ستوری ته راوه ، که برایه تی نیتوان کوردو عه ره بو سهو گه ره که هتا هتا به .

هه ره ها با وه ی پته ی خوی ده بر ی له وه دا که نه ده ووا ساتی نا ناسایی به له به یوه ندی عه ره بو کورد .

سیاده تی صدام حسین چاره سه رکردنی مه سه له ی کوردی به هه نگاو کی ها و تا و هاوشان دانا له گه ل شورش ته ووا به ته وای ، له ره روی دوو روژی میژویی به وه .

ناگاداری ژماره (۲) ی وه زاره تی کاروباری سه روو ده رباره ی مو ناقه سه ی بنیات نانی به شی ناو خویی کچان له سلیمانی

وه زاره تی کاروباری سه روو قونترات چیه کان ناگادار ته کا ته وه نه وانی که خا وه نی توانا و شه رزاین و هه لکری با وه رنامه ی - زری به ی دخلی ته مه سالن و ناویان له ژورو ی بازرگانی تو مار کرا وه و له لایه ی لیژنه ی دابهش کردنی قونترات چیه انه وه دابهش کراون ، بۆ به شداری کردن له مو ناقه سه نهینی به ی ژماره (۲) سالی ۱۹۷۰ ی تابیت به بنیات نانی به شی ناو خویی کچانه وه به فرا وانی (۲۰۰) چار پایه له سلیمانی . نه توانن جه مه سهری نه و مه رجان ی که ده رباره ی به لیژنو نه خشه کانه له محاسبی به یوه به رایه تی نا وه دان کردنه وه ی سه رووی گشتی - که که و تو ته نه پارتمانی انحصار شه قامی جمه وری - ده ستیان که وئ دوا ی دانی (۱۰) دینار که قابل گه راندنه وه ی نی به .

به خسته کان نه در یته ده ست سه کر تری لیژنه ی کردنه وه ی به خخش له دیوانی وه زاره تی کاروباری سه روو کا ک رفیق رحومی له به رگیکی مور کراوی نیشانه دراو بۆ ناوی مو ناقه سه که پیش سه عات به کی روژی ۱۲-۳-۹۰ ، به مه رجیک به ستراب به تامیناتی سه ره تایی که ۵٪ ههرو به خخشه که به که به کاش نه در ی به محاسبی وه زاره تی یا به که فاله به کی بانقی به وه که له به که له بانقه کانی عیراقی به وه ده رجو بی ، ههروا ته نیا و بهس نه و چه کانه ی که به سندر کراون ، به ی نه وهش به رانی که نهم و زاره ته هیچ به یوه نه نیه به وه ی که نرم ترین به خخش با هه ره به خخشیکی تر قبول بکات . ههروا نه و به خخشانه ی که مه رجه گانی به لیژنی تیدا به ی نه خه رینه پشت گوئ . بۆ زیاده زانیاری نه توانی مراجعه ی شعبه ی هونه ری به یوه به رایه تی نا وه دان کردنه وه ی سه رووی گشتی بکری .

عبدالله خضیر

له بیرو باوری پیش که وتوانه ی

پارتی به عسی عه ره بی سوشیا لیستی

به لام له سیسته می دیمو کراسی میلی هه ره کو پارتی با وه ری پته نی ، حوکم به شیکه له میلله ت نه وه که سه رووی نه و ، وه ته فاعولی له گه ل جه ما وه ده ستی به ی مان وه ی نه کات ، هه ره ها ده ستی به ی جی به جی کردنی یاسایه کانی ، هه ندی جار ناچار نه یی کوله که به کار بیتی به تایی به له قوناغه کانی سه ره تایی شورش ، به تایی به تی به رام به ر دوژمه کانی شورش له پیتنا ی پامالین و نه هشتینان ره خوی به وه نابه ستی ته وه که به ری میلی دزوست کا چونکه خوی نا داته که به تی له شورشی کومه لایه تی ، وه چونکه نه مه به رانه پیش هاتی بو حوکم هه ره به یون .

نهم تی که یشتنه ی رو و دا وه کان حوکم نه به ستی ته وه به جه ما وه ری میلله ت نه که له رتکای ترس به کار هیتانی هیز به لکو له رتکای به لگه هیتانی روژانه که حوکم به شیکه له جیا بونه وه نا هوتی میلله ته .

واته حوکمی میلله ت خویه تی وه ی هیچ تا قم و که سیکه تابیت نی به ، هه ره چنده پارتی را به ری به ری ووه به رایه تی نه کات .

له هه ره وه گه وه ره ترین کوسبو ته گه ره که دینه ریکه ی هه رجی که مه و کوری حوکمی پیکهانی جهازی به ری ووه به رایه تی حوکمه کی پیتشووه ، که حوکمی شورشگیر ، چونبه تی پیتشو وه یوه ، کۆی کردو ته وه . وه هه ره چنده نهم جیهازه زور عه ناسری چا ک و پاکی تیدا هه به ، به لام نهم به شان هشی به ستراون به به ره ژوه ونده کانی سیسته می پیتشو ، وه به ستراون به کوملی کون به یوه ندیه کانی ، وه تازه ناتوانن خۆی رزگار کا نه له رووی به ره ژوه ونده وه نه له رووی بیر کردنه وه وه .

بویه حوکمی شورش ناتوانن پشت به ستی ته وه به م جو ره جیهازه بو جی به جی کردنی مه به سته کانی خۆی ، بویه ناچاره چاره سه ری نهم گیر و گه رته بکات له دوو ریکه وه : -

به که میان ، خورگار کردنه وه به له و عه ناسرانی که نا شکر ا به سراون به سیسته می کون و نو که ری نه ون دوو میان دامه زاندنی عه ناسری شورش گیر له شویتانه به مه رجی که توانای به ری ووه بردنی نیشه که یان هه بی .

له راستیدا نه و نا کرئ به جار یک ههرو عه ناسره چه پله و نو که ره کان رمالی و عه ناسری شورشگیر له شویتانی نه وان دانی ، چونکه نه هه مو عه ناسره خرا به کان نه ناسیت وه که ناسیت ناتوانی به هه ره و توانای به کار نه هیتنی چونکه نه و عه ناسره شورشگیرانه تی به توانن نه هه مو نیش و کارانه به ری ووه به رن .

وینه وهه وال



دیدنی بریانه و شادی هه مو و میلله

نودینی : ئی پینا مودر جنسکایا

گۆرینی له عه ره بی یوه : بهلال میرزا کریم



له وێ هه ندیک له وانه له گریزه چوونی رژیمی ئیمپریالزم یوه ئه ده نه قه لیم که ته نیا ئاره زووبه که ئیمپریالزم نیشانی ئه دات له دهر چوون له وولاتانه و ئه وهش پلاو ئه که نه وه که گوايه هه ولیکی زووریان داوه بۆ تیکه یان دنی دانیشترانی ئه وولاتانه و ئاماده کردنیان بۆ ئه وهی خویان به رن به ر یوه وهر سه ر پرشتی کاروباری خویان بکه ن .

رووداوه میژویی به کانی هه موو ئه م بریوانوانه ی به دروخستوه وه به وهی له نه جامی گورانی تای ته رازووی هه یزه کان ئیمپریالزم له زۆر لای گیتی دا به زۆری چه ک ده ر په ر یانرا یاخود ئاچار کران ئه وولاتانه به یج به یلن پیش ئه وهی به زور ده ر په ر یانرا گه لانی ئه ندوسیاو قیستامی ژوروو جه زانی . به زوری چه ک و یاش جه نکیکی دریزی خونیاری ئازادیان و ده ده ست هینا . به لام هیندو بوماو سیلان به یی ئه وهی په نا

وولاتانه ی ئه که ن، به لکو له هه موو ریکه یه که وه ماوه ی پیشکه ورتن هه ولی په ک خستنی خه باتی ئه وگه لانه ئه ند که له ژیر ده سه لانی داگیر که رتدان هه ولی به ده ست هینانی سه ر به خویی خویانیه . ئاخۆ سه ر باره ت به مه ئه و ریکه نایدیولوزیانه کامانه بن که بۆ ئه م نیه ازه پششی پێ ته یهستن ؟ وه لایم ئه مه بریتی به له وهی : ده سه تهو دایه ره حوکه مرانه کانی ناو ده ولته ئیمپریالی به کانی له م سالانه ی دواییدا که ورتنه هه ولیکی ئیجکار فراوانه وه بۆ ئه وهی میژووی ئیمپریالیزم به یچه وانه ی خویه وه نیشان بدات ، ئه مهش چه ند شیوه به کی جوراو چۆری وه رگرت . بۆ نمونه : زانا بورژوازی به کانی بی و وچان خه ر یکن ئه وه به سه یبێن نه گه ر بیگانه نه چاویه ناو ولاته کانی ئاسیاو ئه فریقیاوه ، هه یج کاتی که شارستانی به ت له به ر دم ئه م ولاته دا نه ئه کرکه یه وه . جگه

به دریزی سه ده کانی پیشه کردنیانه بریتی بووه له کاری باش و چاک بۆ گه لان وه ئاماده کردنیان بووه بۆ سه ره به خۆ بوون ، وه وایان داوه ته قه لیم واشیان داوه به گۆی دا که گوايه و حوکه می ئوتونومی گوايه ئامانجی راسته قینه یانه که بیه دن به گه لان !

۲ - ئایدیولوزیه ئیمپریالی کان هه میشه خه ریکی ئه وه ن رووی بزوتنه وهی رزگاری خواستی نیشمانی بشیوین به وهی سه راپا بیکۆرن به بزوتنه وه یه کی نه ته وایه تی به تی ، ئه مهش بو ئه وهی بیه ته ده سه ته به ری نزی که بوونه وایان له ده سه ته و تاقه کانی سه ره به ئیمپریالیته له ناو بورژوازی نیشتمانی ئه وولاتانه ی وان له ریکگی پیشکه ورتنا .

ئیمپریالی به کان هه ولیکی بی وچانیان دا بۆ په ک خستنی ده و ره وه ی پیشکه ورتنی کومه لایه تی ، به لام له به ر ئه وهی ناتوانن چاو له و سه ره کوته مه زانه بنوقینن که گه لان له خه باتیانا بۆ سه ره به خویی نیشتمانی و مافی چاره نووسی سیاسیدا به دی ئه هینن ، له به ر ئه مه ئایدیولوزیه ئیمپریالی به کان ئه که نه ئه وهی له گه ل زوفا بنو به یی باری هه مه چه شنه بچولینه وه . . . که زۆرت له م سه ت لایه وه خۆیان نه نوین : ۱ - بۆ ئه وهی په ره به ک به ئاودامانی میژووی تالان کردنیانا بکیشن ، ئه یانه ویت به وه قایلما ن بکه ن که ئه و نیشانه ی

ئافرهت



ئاموژگاری بو پەروەردە کردنی منداڵ

خوشکی بەرز : دایکی ، لەسەر خۆ لەگەڵ لەسەر هەموو دایکی پێوستەبە ئارامو لەسەر خۆ بیت لەگەڵ منداڵەکانی ، وە ئەم جورە ئارام گرتن و لەسەر خۆیەتی ئێمە مەبەستمانە ، دوورە لەمەسلەلی ژۆر بەدەمەردەدانی منداڵو نازدانی زیاد لە پێوست وە مەل کەچ کردن بۆ هەموو داواو خواستیک کە منداڵەکانمان ئەیکەن ، ئە ، بەلکو مەبەستمان ئەوەیە ، دایک لەسەر یەتی تۆرەو تۆنۆ تیژ نەبێت لەگەڵ منداڵەکان ، بەم جورە ئەتوانی وای پەروەردە کات دواوژ ئەندامیکی وریاو باشی لێدەرچێت .

لەبەر پوناکی ئەم راستیەدا ئاموژگاری بیت بۆ هەموو ئەبەخشێ *



بەلاتەوه سەیر نەبیت

« جالینا » و « ئیرنیا » دوو ئافەرەتی سوڤیەتیی بەیەک سەک لە دایک بون ، بەمنداڵی هەردووکیان توشی یەک جۆرە نەخۆشی ئەبون ، و هەردووکیان لەیەک پۆژا شویان کێردو لەیەک مەلدا دانیشستن ، دوا ئەوە هەردووکیان دوو منداڵیان بوو لەیەک پۆژاوە ئەیکە ئەچن . ئایا بەلاتەوه سەیر ؟



یەکیێیدا کار ئەکەن ، وە یەکیێی ناوبراو لەماوەی ئەم نوساڵەدا خەباتیکی مەزنی کردو بۆ بەشداری ئافرهت لەبەرەم هێناندا .

● ئافەرەتانی وولاتی شیلی لە شاری « سانتیاگو » ی پایتەخت خۆپیشان دانیکی توندیان ریکخست بۆ نازەزایی دەدەبرین بەرامبەر گران بونی خواردنی منداڵ ، وە لەم خۆپیشاندا نۆنێهانی کۆمەلە ئافەرەتەکان و ئافەرەتانی پارتی کۆمونیستی شیلی و پارتی سوشیالیست و جولانەوێ یەلگرتوی میلی بەشداریان کردبو .

● یەکیێی گشتی ئافەرەتانی « کوبا » دەست کەوتەکانی خۆی لەماوەی نۆسالی داهە - زاراندیا بەرچاو خستو ، ئەویش لەو ئاھەنگە مەزنە ی بەم پۆنە یەو گێراو ، ئەوێ شایانی باسە ملیونیکو سەدو سی ئەندام ئافرهت لەم

 ٩٩

 هەلە یە ئافرهت بەگشتی ، وەکە یانوی مەل بەتایەتی وای لیک باتەوه کە هەول دانی بۆ فیربون و تیکەیشستن بەدەست گێربونی کاریک یان شوکردن کوتایی دیت چونکە ئافرهت ، ئەگەر لە پابوردو شەتی فیربویت ، پێوستە بۆ پاشە ژۆر زیاتر فیربیت ، ئەمەش بەپێی ئەرکە گرتەکانی ژبانی خوی و کۆمەلەتی
 دوا شوکردن ، لە سەر ئافرهت پێوستە مەلیکی بەختیار بێک بەتێتی ، وە مەلەکانی لەسەر پێکاو شوینی راست پەروەردە بکات ، ئەم شتەش بەر لە چوێ ناو ژبانی پێک هێنایی خێزانەوه ، نەزانی اوو ، لەبەر ئەوە لەسەر ئافرهتە بەردەوام بیت لە خۆپاھێنان بۆ فیربونی زیاتر ، وە پیری خوی زیاتر رۆشن بکات . هەتا ئافەرەتیکێ رووین بێرو وریاو تیگە بشتو بیت لەروی کاروباری ناومال و ژبانی خێزنی و کۆمەلە یەتیەوه . . .
 لەمانەو لەوانە هەموو گرنگ تر راست نیە ئافرهت ، وە بەتایەتی لەم پۆژکارەدا دوربیت لە دواووەکانی وولاتو گەلەکی ، لەبەر ئەوە ، ئافرهت راست نیە سەل بکاتەوه لە بەشداری بونی راستەوخوی ئەم پوێ گرتەکی ژبانی گەلیش کە ئەو بەشیکێ گرتکی ئەرکی پیشخستنی کەوتو ئەستۆ .



پاشماوەی (بیریکی راگوزاری)

● جا چار . . .
 - چار « هەلکیشانی هەموو خراپەیک لە بنەرەتەوه » « قسە هەزارو دووانی بەکارە » بە « دەمە چیت لی کەمە » زیاتر راستیمان لی روون ئەبیت و ریکای ئاسان ئەکرین « کە راگردنە لەراستی » وە « راستی گرانەو » « ترسێک خوی لی گیل ئەکات ! »
 - کەواتە شورشیکی لە « زوشتا » بەلی چونکە کار بەمشێوە یە بروت « زوشت توژی بەریایە ! »
 بەهره



● بەرهم نوری ئەحمەد

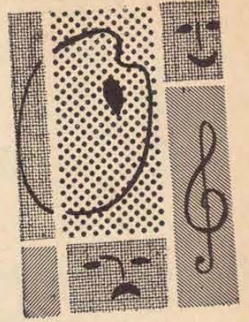


● بەناز فواد

جوانەزین منداڵ



● سەید نوری بامرنی



هونەر

(لقی کۆمهڵی هونەر و
ئۆزی کوردی - له بغداد)

داوا له گشت برادران
ئه کهین که خاوهن بههرو
توانای هونهرين وهک ئهمانهی
خوارهوه :

- ۱ - مۆسیقا .
- ۲ - هونهره کانی تهشکيلي .
- ۳ - هونهره کانی شانۆگهري .
- ۴ - ههلهپهريکي کوردی .
- ۵ - گۆرائي کوردی .

۶ - نوسين له گشت باههروه
(شيعر - چيڕۆک - پهخشان)

کهوايین و ناوی خۆيان تۆمار
بکهن ، بۆ بهشدار بوونيان له
لقه بهزوترين کات له دانیشگهی
هونهره جوانهکان لای برادر
کاک - عهتا قهزاز - ، دواي
ئهوهی که پهیره و پرۆگرامی
ناوخری ئه بهین ، جا
ئهمینته سهر خواست و ئاره
زویی خۆی .

لقی هونهر و ئۆزی کوردی
- بهغدا -
لێژنه بهرپهوه

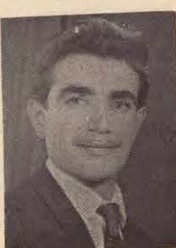
لهم لاو لهو لا

بوسینهما

بێ گومان ههموو ئهزانين
کەسینهماو تهلهفزیون ،
داهێنانیکی تازه بهکەلکی ئهم
سهردهمه و دهوێکی گهوره
ئهبین ، ئهگەر بهباشی بهکار
بهترین ، بۆ چاوهکێر نهوهی
میللهت و بهزرگدنهوی رادهی
زانباری کۆمهڵ . له بهر ئهوه
ئهبین له وولاته سهرمایه
دارهکان له روژئاوا و لهوولاته

دواکهوتوه کانا ئهسی چهپهلی
خۆيان لهم مهیدانهدا
- ههتا تانیوه - تاو داوه بۆ
ئهوهی ههموو روالهتیکي چاکه
خیر که له دوو شته بهترخدا
ههت بکهن به ژیره و پریان
کردوون لهشتی هیچ و بووچ
زیان بهخش له سینهماکانماندا
که بوون به بازاریکي داخراو بۆ
فلیمی روژئاوایی به شهو-
بهروژ ژهره پلاو ئهکرتهوه
ئهرقشیت به میللهت ، له
لایه کهوه فلیمی جاسوسی کردن
له لایه کی ترهوه دزی و کوشتن ،
له لایه کی تریشهوه داوین بیسی
بیچکه له پلاو کردنهوی گیانی
دوو بهرکهی له بهینی نهتوهکان و
رهگهزهکانی دنیا و هێرش
بردنه سهراشتراکیهت و

جوولانهوی رزگاری وشۆرش-
گیری چیهان . بهداخوه ئهتیم
که بهشتیکي زۆری سینهماکانمان
خهریکی پلاو کردنهوی ئهم
جوره فلیمانه ، مهگه جار جار
- بهرکوت - فلیمیکي ولاته
اشتراکیهکان یان فلیمیکي
روژئاوایی باش بهین و ئیشی
بیکه ۰۰ ئیمه لهر بهدهگه
فلیمیکي ئه وولاتانه ئه بهین له
سینهماکان ، ئه و فلیمانهش
یان کۆن یان زۆریان لێ بچیره
خوش ئهویه که لهم ماوهی
دواییدا فلیمی بهناوانکی
(شهرواشتی) لیون تۆلستوی
که فلیمیکي سوفیاتییه وهکو
ئهیان ووت حکومهت قهدهغه
کردوه که له سلیمانی ئیش
بکات ۰۰ ههروهها فلیمی
(جیفا) ش ههمان قسهیان
لێ ئهکرد ۰۰ ئیمه له جیاتی
ئهو که حکومهتی ئهم
سهردهمه تازهیهمان ، بایهخ
بدات بهو جوره فلیمانه زیاتر
لهی تر ۰۰ حکومهت ئهتی
خۆی هانی ئهوه بدات که ئه
جوره فلیمانه ئیش بکری ،
بیچکه لهو ههش بهیانی رسمی



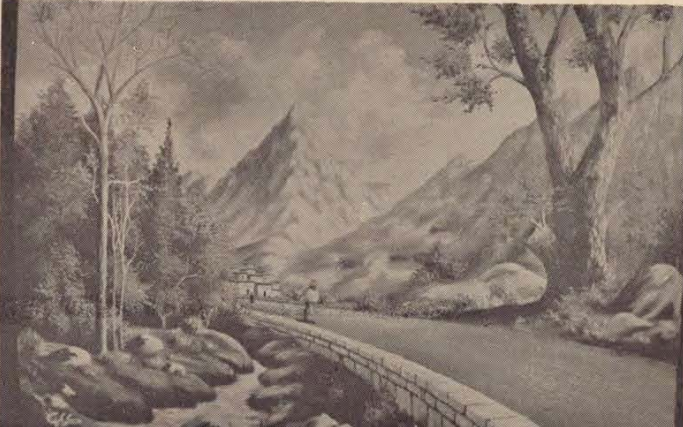
- به تالیسهی - وهونهری
کوردی به گشتی ؟

ووتوو یزیک له گهڵ خوشنوس و نیگارکیش «کریم دیار» دا

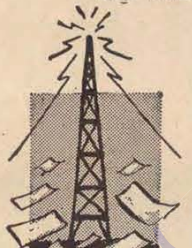
ووتوو یزیک له گهڵ خوشنوس و نیگارکیش کاک
(کریم دیار) دا .
پ ۱ - ئایا ئهتونی کورتیهک
له میزوی ژبانی هونهریت بێس
یکه ؟
و - نه . ۰۰ بهلام ئیستا وا
و - له منالیمهوه هونهر
بههروه لهلام ، ههول
تقه لایه کی زۆرم داره .
هونهری له ناوشارد بکینهوه



به رهسهندن و بێشکهوتنی ئهم
بههروه ، له بهغدا په یوه نهد-
یه کی بهتیم له گهڵ هونهرمهندان
ههروه ، کانی گهراوه ههول
نوسینگه یه کی خوشنوس و
نیگارکیشیم کردوه ، بۆ ئهوهی
لهم کونچهوه بتوانم به ئهرکی
زۆریش له سههر ئهم تامانچه
پهروزه سوورین .
پ ۲ - ئهوه بهرهامانهی که تا
ئیستا خستوته ناوهوه ؟
و - تانیستا زۆر بهرههم
له تابلۆ کومه لایهتی و دیمه نه کانی
کوردستان بێشکهش کردوه ،



ههروا چهته تابلۆم بۆ دهروهی
ولات ناردوه وهک : (کچان
دهچنه رێواسان) وه
(دارشکین) وه (سهرحنار)
وه (چای قهتدیل) ههروا
(دروینهی کوردی) .
پ ۳ - بزوتنهوی هونهر
لهشاره که تا چۆن دینه بهرهجو



تهلهفزیون :

لهره پتویسته ئهوهش
بنوسرئ که دهبرارهی
تهلهفزیونی که کوکه ۰ که
پتویسته ئهم تهلهفزیونه رادهی
بهز بکریتهوه له لایه کهوه ،
له لایه کی تریشهوه پتویسته
بهشی زۆری بهرنامهکانی
به زمانی کوردی بێت و به ئههش
پتویسته دهزگاکانی حکومهت
یارمهتی بدن و پرۆژهیک دا بهین
له سلیمانی و که کوکو له ههول
بۆ ئهوهی رادهی هونهر و زانباری
وه دهی کوردی بێشخهش ،
تا کوو بێته ناغه بۆ بهرنامه
کوردیهکان له تهلهفزیونی
که کوکو دا .

هۆگر گۆدان

لهونەر



دهنگ و باسی لهونەر

× مەرجه کە ی کاکسە
× جەوێز - تەسەیرجە
نیزگەیی یە ، بەم نەیکانە
لەلایەن قوتابیانی هونەرە
پیشکەش کرا کە لەنوسینی
کاک تلعت سامان بو .

× بریاروایە کە فیلمی
- سەدویە ک شەو لەبەغدا - دا
کە هونەرەند قاسم سعیدی
دەری هیناوەو سەرپەرشتی
کردو - لەچیکوسلوفاکی یادا -
لەم دوایی یە لەپیشاندانیکی
تایبەتیا ئە - بەغدا - پیشان
بدری .

× لەم دوایی بەدا لەسەر
شانۆی ستانیلافسکی ونەرۆ
دا فشینکۆدا - لە موسکو -
بالتی یەکی تازە کە بەنازناوی
- ستراوسیانا - یە نیش کردنی
تیدا ھا تە ئەنجام .

× بەم ژوانە یاسای
ئەنجومەنی مۆسیقای نیشتمانی
دەرئەجی دوای ئەوی کە
وێزیری رۆشنیرۆی و راگەیان
بریارێ لەسەرئەدا . ئەوی
راستی بێ لەمەدا ئەویە کە ئەم
یاسایە ژۆرەها کاروباری
موسیقی و فولکلۆری و دەست
نەخت ، کە ئێستە تەنیا
خەون و پڕۆژە یە کە لای هونەر
مەنەو پستیوران .

× ئیستا وینەگری جیهانی
(سەباستیان ماتا) کە ژۆر
لەرخەنگران شان بەشانی
هونەرەندی مەکسیکی
(سیکۆراس) ی دانەنن
و بەجێگری (بیکاسوی) ئەدەنە
پینوس سەر لەقەرەئەدا .
ئەم هونەرەندە لەشیل لە
دایک بوو ، کە لەجەری هونەری
لەلای شاعیری ی سوربالیسی
فەرەنسێ (ئەندری بریتۆن)
وەرگرتووە . لە (کوبا) دا
« هاو نیشتمانی سەرەززی »
بێ دراو ، لەبەر ئەو هەلوێستە
مەردانە ی کە بێی هەلساوە
بۆ مرقابەتی و ناستی و شۆرش
لەگشت کونجی جیهانا .



× لە ۱۶ ی ئەم مانگەدا
هونەرەندە اکرم سعید -
پیشانکای تایبەت بەخۆی ،
لەمۆلی قوتابخانە ی ناوەندی
کچانی سلیمانی ئەکاتە .

× لەم پۆژانەدا و لەژێر
چاودێری دەزیری رۆشنیرۆی
راگەیانن مئالانی قوتابخانە ی
موسیکا کەسەر بەم وەزارەتە
و یە بەکترانی یە کەم ناوەندی
موسیقاییان لەسەر ششانی
هۆلی خولە هەلساون .

× لەحەفتە ی رابردووا
پیشانکای نوتوگرافی هینسی
وینەگری سلوفاکی (مارتن
مارتینک) کرایووە ، کە
کامپیرە ی ئەم هونەرەندە
بلیمەتە گرتویتی دەربارە ی
گشت کونجەکانی ژیان ، لە
وولانی چیکوسلوفاکیادا .

× لە ۱۱-۳-۱۹۷۰ ئەم
مانگەدا چیرۆکی (گیج) لەسەر
شونۆی سانەوی کوران لە
سلیمانی پیشکەش ئەکری .

× لەپیشبەرکە ی ئەم سالا
دا ، وینە ی دەسکردی مئالانی
۶۰ وولات کە گوفاری شانکار-
شی یە هیندستانی بێی
هەلئەستێ ، پیشان درا ئەوی
شایانی باسە کچە قوتابی یەکی
سوقیاتی - ۱۵ سال -
بەرۆترین خەلاتی لەم پیشبەر-
کە یە بەرکەوتوو .

× لەپیشبەرکە ی ئەم سالا
دا ، وینە ی دەسکردی مئالانی
۶۰ وولات کە گوفاری شانکار-
شی یە هیندستانی بێی
هەلئەستێ ، پیشان درا ئەوی
شایانی باسە کچە قوتابی یەکی
سوقیاتی - ۱۵ سال -
بەرۆترین خەلاتی لەم پیشبەر-
کە یە بەرکەوتوو .

× لەپیشبەرکە ی ئەم سالا
دا ، وینە ی دەسکردی مئالانی
۶۰ وولات کە گوفاری شانکار-
شی یە هیندستانی بێی
هەلئەستێ ، پیشان درا ئەوی
شایانی باسە کچە قوتابی یەکی
سوقیاتی - ۱۵ سال -
بەرۆترین خەلاتی لەم پیشبەر-
کە یە بەرکەوتوو .

چاو پی کەوتنی کە لەگەڵ هونەرەندە

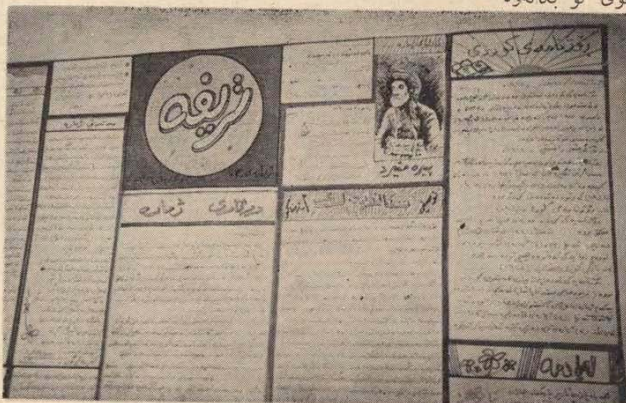
جریس عزالدین



پە - ئایا هیچ پڕۆژی
هونەری بەدەستەو یە ؟
دوهمیان دوو قۆلەکی کاک
فواد سید محمەد . چکە
لەمە ئیستا واخەریکی دامە-
زراندنی تیپیکی موسیقیا
- ئەگەل براکانما - بۆخەمتی
هونەری سەرفرازی کوردی .

تریفە

لەریکەوتی ۶-۳-۱۹۷۰ ژمارە (۳) بەخشنامە ی سەردیواری (تریفە) ناو
دەرچوو .
ئەوی شایانی شانازی رەگەشادی یە ، ئەم بەخشنامە ی دەستە یە کە لەقوتابیانی بەشی
کوردی - دانیشکە ی ئادابەری ئەکەن . چەشنە هاووتارو شیعرو چیرۆک و فولکلۆر
و رۆشنیرۆی کوردی تیا بەدی ئەکری .
هیوادزین (تریفە) هەول تەقەلایە کە بۆ ئەوی بێی بەگوفار بارۆژنامە
بە کە و لەم بەشەرە سەرھەلیداو هەموو ئەو پینوس و بەرھە تووانا کە نجانە لەدەوری
خۆی کۆ بکاتووە .



پ ۱ - ئایا چ چیرۆک و قێک و
مەبەستێک بوو ، بوە هۆی
دەست دانا بەهونەری
مۆسیقا ؟

و - ئەوی لەبەرما بێ من
هەر لەمئالی یەوەهەست و سۆزم
بۆ ناواز دەسازو مۆسیقا
لارە بوو ، خۆشترین کاتیتم
ئەو کاتە بو کە گویم لە
پارچە یە کە موسیقا ئەبوو ، دیارە
دەورو پشست و برادر هونەر-
مەندەکانی کۆلانە کەمان
دەورێکی باشیان دیت لەپەرە
سەندن و پیشکەوتما لەم
بارە یەو .

پ ۲ - کامە هونەرەندی
کوردی و عەرەبی بەدەلە ،
و پێچ ؟

و - لەهونەرەندانی کورد
مامۆستا شەمال صائب کە یە کەم
سازندە بوو شێو یەکی نووی
بۆ مۆسیقای کوردیمان هینایە
کایەو و ناوازی کوردی پیش-
خست ، هەروا مامۆستا علی
مەردان و طاهر توفیق و خولی
خۆش بوو کاویس ناغا هەموو
گورانی بێزانی فولکلۆری
کوردی .

پ ۳ - ئایا چ کەرسەتی
خاوی فولکلۆریمان هەبە کەبێ
بەسەرچاوی بەرھەمی موسیقایی
پیشکەوتو ؟ و پێچ ؟

و - هیچ گومان لەوەدا
نەماوە کە مێللەتی ئیمە ی
کوردیش لەوی سامانی
فولکلۆری یەو زور
دەلەمەندە و حەقی شانازی
بەم سامانەو هەبە ، هەزارەها
دەقی لاوک و خەیرانو بەیت
ولاژو سیپاچە فائەو هورە ی
چا قیام هەبە کە تانیستا ئینی
لەناو ئەکراوە ، چا هونەر
مەندان و رۆشنیرۆی و شیر
حەلالی خۆن !

پ ۴ - تانیستا لە هیچ
ئاهەنگ و زەمەندیکشی
ناوشارو دەرەوی بەشداریت
کردو ؟ و ئەو گورانی
و ناوازانە ی کە پیشکەشت
کردن چ یە ؟

و - لەمەندی ئاهەنگی
ناوشارا بەشداریم کردو ،
دوو ناوازم هەبە (نسرینی -
عبدالله دلسسۆز) (لەچیم
توراوی - هیوا سید احمد)
نیازدارم ئەو قاوغە یی کە
تانیستا کروشکەم لەناوی
بەستبوو بێشکێتم و لەدورە
پەرێزی دوورکەموو و لەگەڵ
بێرا هونەرەندە جگەر سۆزم
کان بێمەبدانی کارەو .

ویژه

محمد عبده امین

زمانه وانی

ویکیان و

لهم دوایه‌دا له بهرعه‌مه کانی
 هه‌ندیک له نووسه‌رانی به‌ریژدا
 بیه‌تیک، نوێ به‌رجاوومان
 له‌که‌وێت، کوا به‌ ده‌خه‌می
 جیاوازه‌و پێوسته‌ وینه‌یه‌ی
 تاییه‌تی خۆی هه‌یت، جاییش
 ئه‌وه‌ی له‌چه‌وتی یان راستی
 ئه‌و پێته‌ بدویم به‌ پێوستی
 نه‌زانم ئه‌وه‌ بخه‌مه‌ پێش چاری
 نووسه‌رو خاسیترانی - ادیب-
 به‌ریژ که‌ نه‌وان سه‌ربه‌خۆ
 وه‌به‌ی لیکۆلینه‌وه‌و خسته‌نه
 پێش‌چاو، مافی ئه‌وه‌یان نی‌یه
 ده‌ستکاری شتیوه‌ی نووسینی
 زمانه‌که‌یان بکه‌ن وه‌ به‌
 ئاره‌زووی خۆیان پیت یان
 ده‌نگی نوێی بۆ دروست بکه‌ن
 بیه‌تین به‌سه‌ره‌ خۆیان
 خۆینه‌وه‌اراندا، به‌لام ئه‌گه‌ر
 هاو کله‌ین و که‌مو کۆریه‌کیان
 له‌ زمانه‌که‌یاندا به‌دی کرد یان
 هه‌ست پێ کرد پێوسته‌ پێش
 چارکردنی، هه‌به‌سته‌که‌ به‌ریژه
 پوو بۆ خاسیتر و خۆینه‌وه‌اران
 وه‌ ئاگادار بکړین بۆ ئه‌وه‌ی
 به‌توانی پیت به‌رعه‌مه‌کانیان
 به‌ناسانی بخوێنینه‌وه‌، له‌
 لایه‌کی تریشه‌وه‌ ئه‌و نوێ‌کرده
 (احداث) هه‌له‌سه‌ نکیتریت
 به‌ه‌وارود بکړیت، باش
 به‌سه‌ندکردنی له‌لایه‌ن زۆربه‌ی
 خاسیترانو خۆینه‌وه‌اران‌ه‌وه
 بجه‌سه‌نریت .

لێره‌دا مه‌به‌ستمان له‌و دوو
 پێته‌یه‌ که‌ له‌ ناوه‌پراسه‌تی
 وشه‌ی (خۆین)دا ئه‌بهریت
 که‌ تانیسته‌ به‌ (وێ) نووسراوه
 که‌چی ئیسته‌ هه‌ندیک له‌
 نووسه‌ران به‌ (ق) ئه‌نیوسن
 - خۆن -

پیتی (و) له‌ زمانی کوردیدا
 تا ئیستا دوو ده‌نگی تری ئی
 وه‌رگه‌وه‌ که‌ ئه‌مه‌ گۆرانه
 به‌ره‌و دواوه‌، له‌ یاسای گۆرانی
 (تطور) زماندا، چونکه‌ ئه‌م
 گۆرانه‌ ئه‌بێ به‌ره‌و ئاسانی
 و پێک و پێکی بروات ئه‌که‌ به‌ره‌و
 قورس بوون و سه‌ر ئه‌شیواندن
 نه‌مه‌ش سه‌ر ئه‌شیواندن ۱۰۰
 جا ئه‌گه‌ر له‌ووی زانیاریه‌وه
 - پێ زمان - چه‌وتی یان پێکی

بابه‌ تاهیری مه‌مه‌دانی

شاعیریکی کورده

محمد حسن جوجه

باشماوی زماوی

چه‌پوکه‌ ئاده‌میزاد

نوسینی علی توانا

بالمه‌سه‌رخو .. وژد ورد ..
 هه‌نهرمه‌ندانو بوژانی کوردا -
 ده‌نگه‌ خوله‌میشه‌ کانی باشماوی
 داره‌ سوتاوه‌ که‌ شی‌کرده‌وه‌
 تیکه‌لاو به‌شه‌پوله‌کانی کرد -
 به‌ئه‌سپایی به‌سه‌ر لێ و پوپو
 گه‌لای دارستانه‌
 نه‌گه‌رسانه‌وه‌
 ده‌تیکه‌ له‌و توژی خوله‌میشه‌
 چه‌و گولیکه‌وه‌و نیشانی و
 به‌به‌ره‌ناسکه‌ کانی له‌پیلوی
 چاری هه‌نایه‌ ده‌ره‌وه‌ و چاوه‌ پر
 ناوه‌ کانی لێزه‌ق کردو، ووتی:
 له‌کۆنیوه‌ ئه‌م بابه‌هه‌تانی ..
 ده‌نگه‌ خوله‌میشه‌که‌ هاته‌
 دواندن ووتی:
 ئه‌م به‌یانی زوه‌ له‌دایک بوم
 .. دای ئه‌وه‌ی دایکم له‌جی
 خوی ئاگریان تی به‌ردا و که‌وته‌
 دهرکانه‌وه‌ .. هه‌رچه‌ته‌ده‌
 قه‌یزاندم و گریام به‌دیاریه‌وه‌ ..
 بی‌سود بو زیاتر به‌ره‌و نه‌مان
 ئه‌چه‌ .. ئیتر کاتیکم زانی
 شنه‌ی با له‌باوه‌شی کرتیم
 بی‌ئوه‌ی گویی بداته‌
 کروزانه‌وه‌م ..
 له‌سه‌رخو گوله‌که‌ به‌چاوه‌
 پرفه‌رمیسه‌که‌ کانیه‌وه‌ ووتی ..
 تایا شه‌ر له‌باوه‌شی گه‌رنو
 به‌رله‌شماوی دهرکانده‌وه‌ی
 دایان له‌تاوی کوجی هاوبه‌
 شه‌که‌ی ژانی بو ..
 ده‌نگه‌ خوله‌میشه‌که‌ وه‌لامی
 دایه‌وه‌:
 باوکی پر به‌زه‌یم له‌هه‌فته‌ی
 بیه‌شدا په‌ل به‌لیان کرد
 هه‌رچه‌ته‌ده‌ داينم له‌وکیترای
 سه‌رگه‌ردانی به‌ده‌هه‌فته‌که‌ بو
 نه‌تلايه‌وه‌ .. به‌لام ئه‌م به‌یانیه‌
 .. هه‌روێی بی‌به‌زه‌یی - له‌
 گه‌ل باوه‌ش کردنی روناکایی
 رۆژا به‌په‌لو پوکایا په‌یداوون
 .. وه‌له‌که‌ به‌ره‌وه‌ ئاگریان پیه‌
 ناو ته‌نانه‌ت به‌قرچه‌ قه‌رچی
 چه‌سته‌ی دایکم که‌ نه‌له‌ کروزا
 ته‌هاته‌نه‌ زه‌رده‌خه‌نه‌
 .. یه‌کیک له‌و بی‌به‌زه‌یانه‌ ..
 رۆی کرده‌ هاوڕیکه‌ی ووتی ..
 ئه‌م زستانه‌مان خوا یاری
 خه‌لوژیکی باشمان ئه‌به‌و
 هه‌رچه‌ی دره‌ختیکه‌ی نایاب له‌بوم
 ناوه‌دای ژیر ئاگری ئه‌نیین
 ناله‌ به‌هه‌رته‌ ئه‌م دارستانه‌
 می‌زویی به‌ ئه‌که‌ینه‌ ده‌شته‌یکه‌
 کاکێ به‌سه‌ کاکێ ..
 هاوڕیکه‌ی دووسه‌هه‌می
 به‌توسه‌یکه‌وه‌ ووتی .. ئه‌ی
 له‌کاتیکه‌ پێوستمان به‌پشو بو
 له‌ژیر چه‌ سه‌یبه‌ریکا راگه‌شیبو
 له‌جوه‌یه‌نه‌وه‌ .. هاوڕیکه‌ی به‌که‌میان
 دایه‌ قافه‌ی بی‌که‌ن ووتی
 باردار ئه‌بین که‌ بیوستیمان
 به‌راگه‌شاندنی ژیر ئه‌م
 دره‌خانه‌ نه‌ی، تاله‌ ناکو هه‌مو
 پیکه‌ینه‌کانیان بو ده‌چله‌که‌ین
 چونکه‌ یه‌کیک له‌په‌له‌ گه‌وره‌کانی
 بڕوانه‌ لایه‌هه‌ (۱)

سیه‌م :- دیوانه‌کانی بابنه‌
 تاهر که‌له‌لایه‌ن فارسه‌کانه‌وه‌
 چاپ‌کراوه‌ ئه‌بینی کردوینا
 به‌دوو به‌ش، به‌شی یه‌که‌م
 له‌به‌ر ئه‌وه‌ی چه‌نده‌ وشه‌یه‌کی
 فارسیان تیدا به‌ به‌تووی به‌می
 بابنه‌ تاهیری دانه‌ن، به‌ه‌لام
 به‌شی دوومه‌ له‌به‌ر ئه‌وه‌ی
 به‌ته‌واوی وشه‌یه‌کانی شیوه‌ی
 لوری کوردین شکیان لیه‌و
 ئه‌لین هی بابنه‌ تاهیری ئه‌وه‌ش
 هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ چونکه‌
 ئه‌وه‌ی ئه‌وان شکیان ئییه‌
 به‌ته‌واوی کوردین و فارسه‌کان
 تی ئاگه‌ن به‌لگه‌ش بو ئه‌مه‌
 [چاپی تهران - دیوانی بابنه‌
 تاهر - مؤسسه‌ مطبوعات
 امیرکبیر ساڵی ۱۳۳۳ شه‌می]
 جاتییه‌ره‌دا ئه‌ومان بۆ ده‌ر
 نه‌که‌وی ئه‌که‌رچی فارسه‌کان
 بابنه‌ تاهر به‌فارسی له‌قه‌لم
 به‌ده‌ن به‌لام خوشیان شکیان
 هه‌ر لێ به‌
 خۆینه‌وه‌ی به‌ریژ لام وایه‌
 به‌ته‌واوی ئه‌ره‌مان بۆ ده‌رکه‌وت
 که‌ بابنه‌ تاهر کورده‌و به‌کوردیش
 چوارینه‌کانی داناوه‌ .. ئه‌مینته‌-
 وه‌ سه‌ر ئه‌وه‌ که‌ بێن ئایه‌ ج
 هه‌تیک هه‌یه‌ که‌ تانیسته‌
 له‌لایه‌ن زور که‌س ئاشکرا
 که‌ بابنه‌ تاهر به‌کوردی جواری-
 یه‌که‌کانی دانه‌ناوه‌ بگه‌ر
 هه‌ندیکیش له‌ کورده‌کان دوو
 دن له‌سه‌ر ئه‌مه‌
 له‌ وه‌لامدا ئه‌لین چه‌نده‌
 شه‌تیک هه‌بو ئاماده‌ی ئه‌م
 سالانه‌ی دای بیوه‌ هه‌ی
 ئه‌و گه‌یوگه‌شته‌ ئه‌ویش ئه‌م
 هه‌وانه‌ی خواره‌وه‌بو ..

۱ - تانیسته‌ لیکۆلینه‌وه‌یکه‌
 زانیاری له‌زمانی کوردی دا
 به‌ره‌مه‌یه‌ر به‌هه‌وانه‌کانی بابنه‌
 تاهر ئه‌که‌راوه‌وه‌روا رویشته‌وه‌
 که‌ چوارینه‌کانی بابنه‌ تاهر
 به‌فارسی ووتراوه‌ تا ئه‌م دوايه‌
 مامۆستای به‌ریژ علاه‌ الدین
 سجادی به‌دوو درێژی له‌سه‌ر
 باسه‌ دواوه‌ له‌کتیبه‌ی
 لیکۆلینه‌وه‌ له‌ته‌ده‌ی کوردی
 ساڵی ۱۹۶۷ زاین *

۲ - ئیملای کوردی تا ساڵی
 ۱۹۲۰ به‌لکو باش ئه‌و می‌زوه‌ش
 زۆر هه‌ر له‌سه‌ر ئیملای عه‌ره‌بی
 بوو، نووسه‌رو ته‌ده‌یه‌کانمان
 ئه‌که‌رچی به‌ره‌مه‌یه‌یه‌کیان
 کوردی بوون به‌لام له‌سه‌ر
 شیوه‌ی ئیملای عه‌ره‌بی ئه‌وه‌-
 سرايه‌وه‌ .. له‌سه‌رده‌می بابنه‌
 تاهر فارسه‌کان جوکم داری
 کوردستانیان کردووه‌ ده‌سه‌-
 لاتیان به‌سه‌ر زوری ناوچه‌کانی
 کوردستان گه‌راوه‌ .. هه‌ر
 نووسینه‌ ویتیک هه‌بویه‌ له‌
 سه‌ر شیوه‌ی فارسی چاپیان
 نه‌کرد .. جا لێره‌دا چوارینه‌
 کانی بابنه‌ تاهر به‌ر ئه‌م
 کاره‌ساتانه‌ که‌وتبوو هه‌ر
 ئه‌وه‌ش بوو بیوه‌ هه‌ی ئه‌وه‌ی

باشماوهی [میری شورش]

باشماوهی [چەپۆکی ٠٠]

داپکەم دواي سوتاندنی له بنا کۆتەخوارهوه کۆت بەسەر هەردوکیان لەباوهشی پر تولهی گرتن ٠٠ بێتر ساتیکی تر ئۆ دهنکه خوله‌میشانهی دواي من دینو به لاتا تی ئه‌پهرن ٠٠ به‌ره‌می توله‌ن و چه‌سته‌ی پلێشماوه‌یان تیکه‌لاو به‌چه‌سته سوتاو‌ه‌کی داپکەم بۆه ٠٠!

باشماوهی [ژمانه‌وانی ٠٠]

وه‌کو :
شێواندن ، نه‌شێوێت ،
نواندن ، نه‌نیوێتیت
سونه‌وه ، سووان ، نه‌سووت
که‌وابو (ئ) دهنکیکی
تایه‌تیوه‌ پێوێسته‌ له‌گه‌ڵ
(و) که‌ بنوسریت ، وه
ته‌گه‌ر به‌شیوه‌ی (و) بێنوسین
مانای نه‌وه‌یه‌ هه‌ردوو ده‌نگه‌
که‌مان کرده‌یه‌که‌ دهنگو جیامان
کرده‌وه‌ له‌ شیوه‌ راسته‌کانیان
که‌ ته‌مه‌ش یاسا پێ زمانیه‌که
تیکن ئه‌دات .

واله‌ کرداره‌کاندا نه‌مانتوانی
دان به‌بوونی ته‌م دهنکه‌ (و)
نوێ یه‌دایتین .
ئینجا بێته‌ سه‌ر باسی
ناوه‌کان ؟ -

چاوه‌وکی (سوونه‌وه -
سووان) کرداره‌ رانه‌پورده‌وه‌
که‌ی نه‌بێته‌ به‌ (نه‌سووت)
که‌وه‌وشی (سوینه‌ی)
لێ‌وه‌گیراوه‌ هه‌ر (الف) -
که‌به‌ بۆته‌ (ئ) .
وه‌ له‌چاوه‌وکی (نواندن)
کرداری - نه‌ئۆب ٠٠ نیت -
وه‌ ناوی (نوێن) ی لێ

وه‌رگیراوه .
که‌وابو نه‌مانتوانی (سوینه‌وه
نوێن) به‌شیوه‌ی (سوونه‌وه
باق) بنوسین چونکه‌ (ئ)
که‌ له‌ بنچینه‌دا هه‌یه‌ ، نه‌
ته‌گۆپدری نه‌ لا ئه‌برێ .

جا ئۆ دهنکی که‌ له‌
وه‌شه‌کانی (سوینه‌و نوێن) دا
دێته‌ به‌رگوێ که‌ (و) به‌
هه‌ر ئۆ دهنکیه‌ که‌ له‌م
ه‌وشانه‌دا دێته‌ به‌رگوێ ؟

دوێتی ، شوێن ، گوێ ،
کوێ ، هه‌وێن ، خوێن ، بلوێه
کوێر ، خوێری ، هه‌لوێست .

پاشماوهی ل ٩

نه‌سه‌یمی جولا‌نه‌وه‌ی
گورانی ته‌م چه‌رخه‌ خۆکه‌م
ئه‌دا : بۆیه‌ پێ‌ته‌که‌م
نه‌من مه‌لی : پێ‌هه‌ستی !
له‌ پال یالی که‌لاه‌ه‌کانا ،
به‌ختیارێ کوا ؟

به‌ختیارێ کوا ؟ هه‌یه‌ۆ .
گیانه‌که‌م ! که‌ ته‌م‌رۆ له‌ ددێتی
باشتر بێو سه‌به‌ی له‌ ته‌م‌رۆ
باشتر بێو ٠٠٠ بێتر خه‌مه‌ر
پێزاری چۆن رێگا ده‌رئه‌کا
به‌ره‌و ده‌روونی من ؟؟

بێتر مه‌لی : (خۆزگه‌م
به‌پار) ٠٠٠ خۆزگه‌م به‌وانه‌ی
ته‌م‌رۆ له‌دایک نه‌بن .
(به‌پێ نووسیت)

له‌ ناوچه‌که‌دا ٠

٥ - حه‌کمه‌ت دان به‌ مافی گه‌ل کوردا ته‌نیت له‌ دووسه‌ت
کردنی ریکخواره‌کانی تایه‌تی بو قوتاییان و لاوانو
تافه‌تانو ماموستایان ، وه‌ ته‌م ریکخراوانه‌ ته‌ندام نه‌بن
له‌ ریکخراوه‌ نیشتمانیه‌ عیراقیه‌کانی وه‌ک خویان .
٦ - ١ - دێژه‌ ته‌دووبه‌ به‌ کارکردن به‌ به‌ندی (١) و (٢) له
برای ته‌نجه‌مه‌نی سه‌رکردایه‌تی شورش که‌ له‌ رۆژی
١٩٦٨-٨٥ ده‌رچه‌و ، هه‌تاگو به‌رواری ده‌رکردنی ته‌م
به‌یانه‌ ، وه‌ ته‌مه‌ش هه‌موو ته‌که‌سه‌نه‌ نه‌گرتیه‌وه‌ که‌
هاوه‌شیان کردوه‌ له‌ شه‌رو رووداوه‌کانی ناوچه‌ی
کوردی دا .

ب - کریکارانو فه‌رمابه‌رانو مستخمه‌کان ، چ مه‌ده‌نیو
چ هه‌سه‌ه‌ری ، نه‌گه‌رتیه‌وه‌ سه‌ر کاروباری خویان ، وه
ته‌مه‌ش نه‌گرت به‌ بی چه‌سته‌وه‌ به‌ «ه‌لاک» وه
سه‌ود له‌ مه‌ده‌نی به‌کانیان ته‌بیریت له‌ سه‌نووێ
پێ‌وێسته‌کانی ناوچه‌ی کوردی خوی دا .
٧ - ١ - دووسه‌ت کردنی گویمه‌یه‌که‌ له‌ که‌سانی شه‌اره‌ژاو
به‌په‌ندێ‌دار به‌ مه‌سه‌له‌که‌وه‌ ، بو به‌ره‌و پێش بردنی
ناوچه‌ی کوردی له‌ هه‌موو روه‌یه‌که‌وه‌ به‌په‌ره‌ی خیرایی
که‌ له‌ توانادا بیت ، وه‌ بژاردنی زه‌ره‌رو ژبانی ناوچه‌که‌
له‌و سالانه‌ی دواي دا ، وه‌ ته‌رخان کردنی «میزانی» یه‌کی
ته‌واو بو چی‌به‌چی‌ کردنی ته‌مه‌ ، وه‌ ته‌م گویمه‌یه‌یه‌
ته‌به‌سیریت به‌ وه‌زاره‌تی کاروباری ژورووه‌ .
ب - ئاماده‌کردنی نه‌ه‌شی قاپووری نه‌ه‌شیوه‌یه‌که‌
گه‌شه‌کردنی وه‌که‌یه‌ (مه‌کافه‌) سه‌وه‌ر بکات بو هه‌موو
ناوچه‌کانی عیراق ، له‌گه‌ل ره‌چاوکردنی ژورفی دواکه‌وتوویی
ناوچه‌ی کوردی دا .

ج - ته‌رخانکردنی ره‌واتی ته‌قاعه‌لی بو
خیزانه‌کانی ته‌م که‌سه‌انی که‌ شه‌یدکراون له‌ کاتی شه‌ره‌کانی
ناراست له‌و که‌سه‌انی که‌ به‌شه‌داری بزوتنه‌وه‌ی چه‌که‌دانه‌ی
کوردی بوون ، جگه‌ له‌مانه‌ش بو ته‌وانه‌ی که‌ په‌ک کۆته‌ بوون به
هۆی ته‌و باره‌ ناله‌باره‌وه‌ به‌پێی یاسایه‌کی تایه‌تی گونجاو
له‌گه‌ل ته‌و یاسایانه‌ی که‌ ئیستا کاری پێ‌ته‌کری .

د - کارکردن بو یارمه‌تی دانی زه‌ره‌مه‌نه‌ی
ته‌وانه‌ی بپوێسته‌ یارمه‌تی بدران له‌ رێگای چی‌به‌چی‌ کردنی
پروژه‌ی خانووه‌ره‌و دۆزیه‌وه‌ی ئیش بو بێ‌کاره‌کانو پێشکەش
کردنی یارمه‌تی هه‌ینیو ته‌قە گونجاو بژاردنیکی په‌سند بو
زهرمه‌نه‌کانو ته‌وانه‌ی که‌ بپوێستیان به‌ یارمه‌تی دان هه‌یه‌،
ته‌مه‌ به‌ لێ‌نه‌ی به‌رز ته‌سپیری وه‌ ته‌مه‌ ته‌وانه‌ ناگرتیه‌وه‌ که‌
له‌ به‌نده‌کانی سه‌ره‌و باسکراون .

٨ - گه‌را‌نه‌وه‌ی دانیشتوانی دهباتی عه‌ره‌بیو کوردی
بو شوینه‌کانی پێشویان ، به‌لام دانیشتوانی ته‌و دهباتانه‌ی که‌
نای بو چی‌نیشیو حه‌کمه‌ت ئیستملاکیان ته‌کات بو
به‌رزوه‌ندلی گشتی به‌پێی یاسا ، له‌و ناوچه‌یه‌ی نزیک
ناوچه‌کانی خویان دانێ‌ترین و بژاردنیکی په‌سندیان ته‌دووبه‌ی
له‌ جیاتی ته‌و زه‌ره‌می ته‌که‌ن .

٩ - خیرایی کردن له‌ جی‌به‌جی‌ کردنی یاسای ئیسلامی
زراعی له‌ ناوچه‌ی کوردی ده‌سکاری کردنی به‌ شیوه‌یه‌که‌
ده‌سته‌به‌ری نه‌ه‌یشتی به‌په‌وه‌نده‌یه‌کانی ده‌ره‌به‌گایه‌تی بکاتو
جوتیاره‌کان پارچه‌ی گونجاوی زموویان ده‌سه‌کوی و باجی
زراعی که‌له‌که‌ بوو هه‌و‌به‌گیرین که‌ له‌ ساله‌کانی شه‌ری ناخوشدا
کۆبونه‌ته‌وه‌ .

١٠ - پیکه‌هاتن له‌سه‌ر ده‌سکاری ده‌ستوری کاتی به‌مه‌
شویه‌ بو :

١ - گه‌ل عیراقی له‌ دوو نه‌ته‌وه‌ی سه‌ره‌کی پیکه‌هاتوه‌ که‌
نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌بیو نه‌ته‌وه‌ی کورده‌ ، وه‌ ته‌م ده‌ستوره‌ دان به‌
مافه‌ ته‌ه‌وايه‌تی به‌ - کانی مه‌لله‌تی کورده‌ ته‌نیو مافی که‌مه‌
ته‌ه‌وايه‌تی به‌کانیش له‌ چوارچه‌ویه‌ یه‌کیه‌تی عیراق .

ب - زیاده‌کردنی ته‌م به‌نده‌ له‌ ماده‌ی چواره‌می ده‌ستوردا
زمانی کوردی ته‌بێ به‌زمانی ره‌سمی له‌گه‌ل زمانه‌ی عه‌ره‌بی له‌
هه‌ریه‌ی کوردی .

ج - چه‌سپاندنی ته‌مه‌ی سه‌ره‌وه‌ له‌ ده‌ستور .
١١ - گه‌را‌نه‌وه‌ی ئێزگه‌و چه‌کی قورس بو میری وه‌
جی‌به‌جی‌ کردنی ته‌مه‌ به‌نده‌ به‌ جی‌به‌جی‌ کردنی قوتاه‌ه‌کانی
کوتایی ری که‌وته‌که‌ .

١٢ - یه‌کی له‌ جی‌گه‌ره‌کانی سه‌ره‌ک کومار کورد ته‌بێ .
١٣ - یاسای موخافه‌زات ده‌سکاری نه‌گرت به‌شیوه‌یه‌کی
گونجاو له‌گه‌ل ناوه‌روکی ته‌م به‌یان‌نامه‌یه‌ .

١٤ - ئیش کردنی پێ‌ویست پاش بلاوکردنه‌وه‌ی به‌یان‌ه‌که‌
به‌ شه‌ورته‌ی ئێزگه‌ی به‌روزی سه‌ره‌به‌رشتی جی‌به‌جی‌ کردن
بو به‌ک خه‌ستی موخافه‌زات وه‌ج‌داتی ئیله‌اری که‌ ژوربه‌ی
کوردن به‌پێی سه‌ر ژماره‌کانی ره‌سمی که‌ ته‌کری ، وه‌ ده‌وله‌ت
بروانه‌ لا به‌ره‌ ١٥

چه‌ماهه‌ری عیراق به‌ عه‌ره‌بیو کوردی به‌وه‌ به‌ پێخوشحالی
پشتگیری به‌وه‌ ته‌م بریارو کارانه‌ی ته‌نجه‌مه‌نی سه‌رکردایه‌تی
شورشیان وه‌رگرت ٠٠ ته‌م کارانه‌ی رێگه‌ی خوش کرد بو
رویشتن بو پیشه‌وه‌ به‌ره‌و هه‌ینانه‌ی ته‌و ئامانجه‌ به‌رزانه‌ی
سه‌راپای گه‌ل مه‌به‌ستیانوه‌ هه‌یزو تواناو ووته‌یان له‌ده‌وری
کو کردوته‌وه‌ .

به‌و پێ‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ ، ته‌نجه‌مه‌نی سه‌رکردایه‌تی شورش ،
که‌وته‌ به‌په‌وه‌ندی به‌ستن له‌گه‌ل سه‌رکردایه‌تی به‌ریز مصطفی
بارزانی سه‌روکی پارتی دیمه‌کراتی کوردستانداو ئالو گه‌وری
به‌روا کراو نایزه‌یه‌ چه‌ماهه‌ری کوردی کردنی ناوه‌روکی
ته‌م به‌یانوه‌ جی‌به‌جی‌ کردنی قایل بوو . که‌ سه‌ماندنی که‌
بو سه‌وربوون له‌ قول کردنه‌وه‌ فراوان کردنی ئیش کردنی
کاربگه‌ر بو ته‌واو کردنی هه‌ویه‌کانی پێشکوه‌تی روشن به‌ریو
ناویری و پێشکستی گشتی له‌ ناوچه‌ی کوردی دا . که‌ له‌ پێش
هه‌موو شتی که‌ بو نایزه‌یه‌ چه‌ماهه‌ری کوردی به‌توانن مافی
ره‌وای خویان به‌کار به‌هێنن و به‌راستی به‌شه‌دار بن له‌ بشیات
نانی نیشتمانو خه‌بات کردنا له‌ پیناوی ئامانجه‌ ته‌ه‌وايه‌تی به‌
مه‌زنه‌کانیا ، له‌به‌ر ته‌وه‌ ته‌نجه‌مه‌نی سه‌رکردایه‌تی شورش
بریارێ دا :-

١ - زمانه‌ی کوردی ، زمانه‌کی ره‌سمی ته‌نیت ، شان به‌شانی
زمانه‌ی عه‌ره‌بی ، له‌و ناوچه‌نه‌دا که‌ ژوربه‌ی دانیشتوانی
کوردن ، وه‌ زمانه‌ی کوردی ، زمانه‌ی فیکردن ته‌نیت له‌م
ناوچه‌نه‌دا ، ده‌رسی زمانه‌ی عه‌ره‌بیش ته‌وتیه‌وه‌ له‌
هه‌موو ته‌و قوتابخانه‌دا خوێندن تیاي‌دا به‌ کوردی یه‌ ،
هه‌روه‌ها زمانه‌ی کوردی نه‌خوێندری له‌ سه‌رانه‌ری عیراق دا

٢ - هاوه‌بشی کردنی برا کورده‌کانمان له‌ حوکم کردندا ، وه‌
چاوازی نه‌کردن له‌ به‌شی کورده‌و که‌سانی ته‌را له‌
وه‌رگرتی وه‌زیره‌و کاربه‌ده‌ستی گه‌وره‌ به‌ شوێنه‌
گرنگو ناسکه‌کانی وه‌زیره‌ی ده‌وله‌تیه‌سه‌وه‌ ، وه‌ک
وه‌زاره‌ته‌کان و سه‌رکردایه‌تییه‌کانی سوپاو جیگه‌سه‌ی
تریش ٠٠٠ ته‌م شتانه‌ هه‌میشه‌ له‌و مه‌به‌سته‌ گرنگه‌به‌وه‌
که‌ حه‌کمه‌تی شورش هه‌ول جی‌به‌جی‌ کردنی داوڤ . وه‌
له‌کاتیکا حه‌کمه‌ت ته‌م مه‌به‌سته‌ بریار ئه‌دات ، ته‌مه‌
ته‌چه‌سپینی که‌ ته‌نیت ئیش بو جی‌به‌جی‌ کردنی بکریت
به‌ رێژه‌ (سه‌ت) یه‌کی عادیانه‌ ، له‌گه‌ل ره‌چاوکردنی
مه‌به‌نی به‌ توانایی وه‌ رێژه‌ی دانیشتوان ، وه‌ ته‌وه‌
پێ‌هه‌شی به‌ برا کورده‌کانمان دوجاری بوون له‌
رابوردوودا .

٣ - له‌به‌ر ته‌و دواکه‌وتوویی به‌ تووشی ته‌ته‌وه‌ی کورد هاتوه‌
له‌مه‌ویش له‌ رووی سه‌قافیو په‌ره‌رده‌ کردنه‌وه‌ ،
نه‌خه‌شه‌یه‌که‌ دانه‌نریت بو چارکردنی ته‌م دواکه‌وتنه‌ ،
ته‌ویش له‌ رێگه‌ی :-

١ - په‌له‌ کردن له‌ جی‌به‌جی‌ کردنی بریاره‌کانی ته‌نجه‌مه‌نی
سه‌رکردایه‌تی شورش ، ده‌رباره‌ی زمان وه‌مافه‌
سه‌قافیه‌کانی گه‌ل کورد ، وه‌ به‌ستنی ئاماده‌کردن
ناراسته‌کردنی ته‌و پروگرامه‌ی که‌ به‌په‌وه‌ندیان به‌
مه‌سه‌له‌ی ته‌ه‌وايه‌تی کورده‌وه‌ هه‌یه‌ ، له‌ ئیستگه‌و
ته‌له‌فزیوڤ ، به‌ به‌ریوه‌به‌ریه‌تی گشتی سه‌قافه‌تی
کوردی به‌وه‌ .

ب - گه‌را‌نه‌وه‌ی ته‌و قوتاییانه‌ی ده‌رکراوون یان ناچار
بوون خوێندن به‌جی‌به‌هێلن به‌ هۆی ژورفی شه‌ری
ناوچه‌که‌وه‌ ٠٠ بو قوتابخانه‌کانیان ، وه‌ چاوه‌پوشی
کردن له‌ ته‌مه‌نیان ، وه‌یان دۆزیه‌وه‌ی چاربه‌کی
به‌جی‌ بو گه‌رگه‌ته‌کیان .

ج - زیاده‌کردنی کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ له‌ ناوچه‌ی
کوردی دا ، وه‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی راده‌ی په‌ره‌رده‌وه‌
فیکردن ، وه‌ وه‌رگرتنی قوتاییانی کورد له‌
دانیشگاهانو کلیه‌ی عه‌سه‌که‌ریو ناردنیان بو
ده‌روه‌ی ولات بو خوێندن (به‌ئات و زمالات) به‌
نسه‌تیکی عادیانه‌ .

د - فه‌رمابه‌رانی به‌ریوه‌به‌ریه‌تی به‌کان هه‌موو کورد
نه‌بن ، له‌و ناوچه‌نه‌دا که‌ ژوربه‌ی کوردن ، وه‌ میان
له‌و که‌سه‌انه‌ ته‌بێ که‌ کورده‌ی باش ته‌زان هه‌تا
له‌ توانادا بیت ، وه‌ لێ‌سه‌راوه‌ سه‌ره‌کی به‌کان
(محافظ ، قائمقام ، بۆریه‌به‌ری پولیس ،
به‌ریوه‌به‌ری امن ، وه‌ ته‌م جووه‌ وه‌زیرانه‌) له‌
ئیه‌سه‌وه‌ دیاری نه‌کرین وه‌ ده‌سته‌به‌جی‌ ده‌سته‌ت
ته‌که‌ن به‌ ئیشو کاریان و به‌ گه‌شه‌ پێ‌کردنی
ده‌زگا کانی ده‌وله‌ت له‌ ناوچه‌که‌دا ، له‌دواي راویژ
کردن له‌گه‌ل «لێ‌نه‌ی به‌ری» سه‌ره‌به‌رشتی کردنی
جی‌به‌جی‌ کردنی ته‌م به‌یانه‌ » به‌شیوه‌یه‌که‌ که‌
جی‌به‌جی‌ کردنی سه‌وه‌ر بکات وه‌ به‌کیته‌ی
نیشتمانی به‌هه‌ز بکات ، وه‌ هه‌یمنی به‌چه‌سپینی

ریښوار و ریگا

صدرالدین عارفی



پاش حسانهوه په کي کورت
» هم ریگا به قورگسپراوه
به راږي لي دهرناجي ، زور
ماندووی گردین »

تیشکی خور له پشست
شاخه کله یی به درده مانه وه
دهر که وتو رهنکیکی زور دلگيري
دا به سر بهری لوتکه وه
قه دپالی شاخه کانی دهورو
پشتمانان • قوراوی ریگا که
به ته وای پیزاری کردبوم •
هر چه ندیم نه کرد نه توانی
بگه هه حمله غریبی هاوړیم ،
که به هه نگاری به هیمنی یه وه
ته ووی •

هاوړیکم ، خوی له قوراوی
ریگا که لادا کور به یی
زیاوای ، که به ورو شاخه کای
به درده مانان ته ووی ، گرت به یی
ننجا ، پاش ته وای که نه یی
پارچه شاخکی زل بسووه ،
قوراوی دواوه وای ، بانگی
کردم •
زور مانده و بوم •
جگه که ده ستم فری دا • نه مه
چو اهرم جگه به که له نیوی
که متری بکیشم فری دم •
له بهر هیلاکی لشم ولامی
هاوړیکم نه دواوه • چاوم هر
له قوراوه کای به ړیم بو • وام
به پیراهات که نه کرد نه مه
به یی ریگا که ته وای
پاشماوی گه شسته که مان زور
سوولک و ناسان نه بیت • کای
نریک بووه وه ، هاوړیکم
ووتی :

» لیره دا جگه خوریک
دا نه نیشین ، بو ته وای تو زیک
بخه سینونه • وه لام نه دواوه •
به ته وای شهرم دای گرتبوم •
هم زانی هم حسانه وه یی
له بهر منه چونکه نه مه به کم
چارمه که شهورو روژیک به سر
پیوه • پرسم :
» زورمان ماوه بگه یی نه
گونه که ؟
هاوړیکم چاوی پریوه نه
جگه به یی نه بیجا یوه ،
تفه که کشی نابوه باوه شی •
ووتی :
» دو مه عات ره یی ماوه •
جگه که یی بیجا یوه ، زمانیکی
به در پزایی جگه که دا هیناو
به چه رخه کای دایگرساند پاش
بی دهنکی یی کورت ووتی :
تیشه کای چی یوه هه ووی

کوتایی بیت : ته وای پزایی
که به شونیا نه گراین سی چوار
روژ له ویش مردبو - که شیش
نه یی نه زانی پون له بهر چی !
که به یی ریگا هاوړیکم کرد
به ته وای سهرسام بسوم ،
چونکه به هیچ جوریک هستی
به ناکامی نه نه کرد ، به لیکو
به بیچه وانه وه سینه یی
زهرده خه نه یی که به سر لیوی یوه
دیاربوو • بی ته وای خوی
تیک دا ، دهستی گرتیم
له گونه کای دهر کردم ، ننجا
به ندرمی به کوه ووتی •
» وادیاره • نه یی له سهر تاوه
دهسی یی بگه یوه ! •

دیسانه وه که وینه رویشتن ،
نهمه ندیم بزم له نه نجامی
گه شسته که مان کردبوموه ،
میشکم به ته وای وور بوو
پو • هم پیاوه پره کی به
که به یی چاره سهر کردنی
مه له کای یی دواوه ؟ هر
چند بزم نه کنده وه
نه نه گه شسته هیچ نه نجامیک •
که گه شسته گونه که
چپشته نکاویکی دره ننگ بوو •
چونکه له ده که به بسیم
له نه نجامی هم گه شستم
نه کنده وه ، به ته وای هیچ
شله زابوم ، به لام به هیچ هیچ
جوریک چاوه روانی نه وه نه بوم

که گه شسته که مان به جوره
چی نه دا • وادیاره بوو باوکم
گه شسته تری نه زانی ، به لام
نه یی نه یست دهریان بخا
پیوستیش نه بوو • زور به یی
ته ویشتنم له لیکو
گونه که مان نه یی بسیم •
نه زانی هاوړیکم تائینستا
بو زور لانه وه بوچاره
سهر کردنی نیش و کاری خوی •
نه زانی هم چاره ش هر بوو
ته مه بسته ها تووه ، له بهر
ته ویم کرد ، بو ته وای شتیک
دهر باره یی تنگ و چله که یی
بزمان •

روون کردنه وه ک

ساجد ناواره

کاک (احمد سید علی)
له شماره (۷) ی هاوکاری به یزدا
له سهر نووسینه کم
(سهر تابه) دهر باره یی کورته
چروک (چند گله یی یی کی
کردو ، بو روون کردنه وه :
۱ - به یی نه نووسینه بو

(پیشه کی) چروکه کانی کاک
(احمد سید علی) م نووسی
وايزانم سالیك زیاتره ۱۰۰۰
۲ - له پیش دووسی مانگ
پتر تریش کاک (احمد) م له لای
سینه های سیروان دی ، وه
وايزانم هندی له قسه کانی خوی
له پیرچوته که ووتی (ده قابه
ده فتره کای بو مورنه کردم
نووسینه کانش سهری
تیاچوه) به لام سیروزایی

لی نه کم که به (چه) که یا
دهر که وتو ده فتره که ماوه ۱۰۰
۳ - نووسینی پیشه کی به که
لام ما بووو ووتنه گه ده فتره که
چاپ نه کری بوچی بفره وتی
هندی ده ست کاریم کردو بو
(هاو کاری) م نارد بو سوودی
گشتی بلو بگریتوه ، به بی هیچ
نیازیکی خراب
۴ - ههر نووسینیک
له گوفاردا ویا له ورو نامه دا

بلو کرایوه ، مانای نه وندی به
ماقی بلو کردنه وه جاریکی
تری بفره وتی ۱۰۰
۵ - هیوا دارم کاک (احمد)
ته وه له دلی خویا بسریتوه که
وايزانی من پیم ناخوش بوو
هم (سهر تابه) له کتبه کای
نه ودا بنووسری بو به وام
کردوه تا زرگرم بیت ۱۰۰
من هیوا یی گورمه به کاک
(احمد) ه چونکه لاویکی ژیری

لی ها تووی خاوند هستو
تییینی ورده ، وه نامادم له
هموو کاتیکا به یی توانا له مه
باشتر یاربندی بدم چونکه
لایمن نه نندامیکی کوردی
به نرخ دراوه ته قه لم •
زور سوپاسی هه لسورینه رانو
روژنامه یی (هاو کاری) نه کم
که به دمه ته قی برایانه ،
هندی چی نووسینمان
لی ته یی ۱۰۰ !

— روژا بابینى —

سماره ۱۰

عيسه كي دلاني هه يو لوه ختي
حکومداريا پاشايت مير سيفدينا
لشيدبي . دلاني نيچا خا کا
دياره لناف مزريا دا گه له ک
دميت نخوش بي پهری همی
تاو نيچا خو پريت کوردا دا
هاتين ، پاشي روی دانا ميندک
نخوشيا نان پهر هاتيا کو
وه کري گه له ک ژ وان
(عشيره تا) بي تفقه تايان نان
بيت (تهره بيرا) بويو چونه
چهيته دهرقه نان خينه کا لي
که تي نان يت بخو ژ بهر زور
دري نو تفقه تاه مزينت خو
چويو لشونه کا دي يا
دويرده ست داناو بخو نيشق
کار نان کري کاری يا گروي يت
چو جهو بنجه بشوين نيک
ژ وان (عشيره تا) کو مزري
نه يت گه له ک به لاف بويو
ببوشاني يت چونه دهرقه ،
ههر چه شينه کا چويي ديارن
بزريه کاتيا خو نو ميرانيا خو
ترسياني ژ ذمني . ناقل مهندو
سه دواو ماموستا يت چاک يت
چاک يت ژي رابويو ميريت
پاشي بي لناف هه بويي ژ بهري
نو نوکه ژي . ديبه ژون
پاشايي مير سيفدينا عيسي دانا
چهي کار بهدمستا لنگ خو نو
ويو بهراتي لناف حوكمي وي
دکرو لنگ پاشايي بي بي دي
بو ژ بهر ناقلو تيگه هشتا وي
گه له ک پهر هاتيو بخت دنيابي
پهري وي هاتيو بخو ناقل
ژي گرت بو . پاشايي چو
کار نه تکران دا سپيوارا عيسي
که ت پاشي دا وي که ت ، نو
عيسي ههر يت گهل پاشايي نو
له اتانو چونا لناف باژيري نو
لده رقه چنکو عيسي گه له کي
نه مين بو بو پاشايي . ديبون
ووژده کي پاشا دهر که ت ژ
باژيري نو چو به ياري ، خوا
پاشاي هات نيئا نفست لهر
که له که کي نو عيسي پرته کا
پهر چاؤ داداو باومنيک لي کر
دا ميش نه نهين لهرو چاؤا .
عيسي ديت (ديشه کهک) ژ وي
که له کا (خم خوره) دهر که ت
و ده قهستا پاشايي کر . عيسي
بخو گوت : چ بکه م ! چاوا نو
يچه بکوژم . دا پاشا ژ خو
نه راييت . عيسي ما راوه ستاي
ديشه کهک نيژيکي سهري پاشايي
بو بيرا عيسي خه نه چري هات .
گوت : من ديت . کوشتنا
بخه نه چري يا بي پيژنه يا بي
دهنگ ، دي سهري خه نه چري
گه هيمنه پشتي دي بي خه
که م . عيسي ده ست دا

حاجه مري ديه ۵ بي ژ نالافي
دهر که ت ديه ست عيسي لسه
پي خو زفري فه چو تله له کي
را پاشايي هو چايت خو ژل
کرن ديت عيسي بي خه نه چري
ته له کيشيت گوني : نهو چي به
عيسا ! عيسي گوت : پاشا
چو . پاشايي گوت : چه
چو . عيسي گوت : پاشا
چو . پاشايي گوتي : ما چه
بو . عيسي گوت : پاشا چو
دلي پاشايي پيچه ک نالوژ بو ،
عيسي بي حه سبا کو دلي پاشايي
بي ژي ته ژي . ديبون پاشايي
وه ختي کيم عيسي گوت ه
پاشايي هه کو تو سه غيبرا
ناشه کي لده رقه ي باژيري بده به
من نه ز دي زور که ي خوشي
يم . پاشايي گوتي : پاشه ،
خبرابه ناشه ک بي هه لي لده ري
کاری هره بخو چي که نو
رينه بهر .
عيسي چو ناش چي فدر
نو گرا . ده مکي دريژ عيسي
بود ده ستيت پاشايي دا نه
رازي بون ديار بو ژ حوكمي
پاشايي ، که سي نه بو چاره
دريته کي بي بکه ت . لعيسي
ما لهر ناشي . ديبون وه ختي
کارو ريو بهراتيا باژيري نالوژ
لايدي که کي فيتني ده زويه وه .
کيه شمان بو ، نيک کري کر
کا عيسي چ دکه ت ! نهوي کر
باره کي ده خلي بار کر نو چو
قهستا ناشي عيسي کر ،
گه هشتا ناشي ديت چو
هفران لي نين ، عيسي
گوتي : تو راوه سته ميژ گه ها
ته به هاتبه ! ميژکي گوتي :
ما ده خلو دکا کي گوتي نه به ؟
گوتي نيک که سي لي نينه به لي
تو لي تا که ي . هندی ميژک
ما پيغه کرو نه کر عيسي نه
هتلا ده خلي خو لي که ت ،
عيسي گوتي : ما ناشي من
قيمه ! تو نه زوي دکيغا خو
نينم ! ما کي هه به کوته ک بي
لن بکه ت من چاوا که ي چي
دي وه که م ! ميژک بي هيفي
بو ، ما لويژي وي شيه تي ،
سپيدي عيسي گوتي : دا
بيجه ناف ودرزي من هه تا
هفراني نه نيجه خاري ،
چونه ناف گوندورا ، ديت چي
گونديژي گه هشتي عيسي
هه لانه بکه له کي فه به قانه ، نو
بني که رکرا خوش کر نو جي
وان راست حويي کر ميژک ژي
نه گه هشت عيسي بو چي وه
کر عيسي گوتي : دتي دا
بيجه نه نوکه هفراني نه
هاتبه خاري ميژکي باري خو
بارکر گه هشته ناميدي ،
پاشايي گوتي : ني ته عيسي



دیجی

کوردستان



نهلا میژوی به کە
شاری
هەولیری شیرین

لەبەختی دەروێش

لە بیرینی شیواووه
لەههستیکی دواووه
لە زەلکاری مەزکی هوشا
لە دەفتەری گەورە بۆشیا
باسی کوردو رێی کورد کرا
وا ناو برا
« کورد تووشی دەردی گرانی
بێ ئامانی
شێرپەنجەیی گوشندە بوو »
« هەتا مابێ
بە هیچ نابێ
« تاکو ئەمەری ... هەمەر
نووستوو »

ئەمی میژووی کورد
بێرە گفتار
ئەمی پالەیی کورد
بێرە رهفتار
بام لە ئیوه
لەوێ ئیستاش وان بە رێوه
لە بیری تازەیی پیشکەوتوو
بیری زیندوو
ناگری دوزەختی خوش کەین
نەوێ شووش وەها گوش کەین
(شێرپەنجە کە) کورد لە ناو بات
هەموو خاکی کوردمان بە کشتات

خەزینە



وێستە

شاعیری ئەلانی : هیلەمون
برایسلر ، وەرگریانی : « عەین »

بیریکی راگوزاری

وێستە !!
بەلی وێستە !!

● کێ پاکە ؟
- چون پاکەک ؟
● پاکێ لێ هەموو
روویە کەو ! لەخوردە وشتا لێ
بێرواوەرا ، لەروشتن لەسەر
رێی راست ! لەگەڵ خێوی
خێزانی و کومەلو نیشتمانە کەیا
- پرسپاریکی گرانه !
● بەلی گرانه ، بەلام لەم
روژەدا لە هەركەسیکی بکە
سنگ دەرد ئەپەربینی و ئەلی
« من » !!
- دروژن ئەو کەسە یە باسی
خوی ئەکات !
● بەلام هەندێ وانەزانن
« دەمە چیت لێ کەمە خراپە
تاوانی کردووە بەرامبەر هەموو
شستی تو ئەبگێری و شایانی ریزە
نەک تاوان کردن بەرامبەری ،
بەلام کە پەتە سەر لێ کولێنەو
رووبەروون « ئەبای دیو و
ئەبوران !! بەلی « دەمە چیت لێ
کەمە !
- باوەزێشیان بێ ئەکری !
لەگەڵ ئاشکرایێ ناراستیشیا
● ئەمە بەجێ لیک
ئەدەیتەو !
- ئیمە لەیە کتری ئەترسین !
بەجۆریکی تر « هەموومان
لەراستی ئەترسین ! هەموومان
« خراپەمان » هەبە ، من ناویرم
بە تو بلیم « بەری چاوت کێ
پیوێهە « ئەو کە تو « لەگەڵ
زباتر بەجیاوی منەو
بەلۆزیتەو ! »
● بەلام نازایەتی و راستی ؟
- بەهەموومان قسە
لەسەر ئەکەین و هەمووشمان ،
ژیر پیمان ناو ! »

هەن کە ئەلین ...
لەوشوینەیی کە قینی ئی یە ...
جی خوشەوێستی تیانیە ...
بەلام دلنیاین ، خوشەوێستە کەم
لەو کاتەوێ ، یە کمان خوش
ئەوی ...
قینمان بەرامبەر سنزای رەشو
نارەوای زیاتر بوو ...

هەن کە ئەلین ...
ئەوێ خوشەوێستی لەدایە
لەچەک نێزیک ناییتەو ...
بەلام بەتەوای دلنیاین
خوشەوێستە کەم
لەو کاتەوێ ، یە کمان خوش
ئەوی ...
دەستم لەسەر پیلکە
تەنگە کەمە ...
کە ئاراستە یە بەروێ تو زەبێ
نارەوایا ... توندتر بوو ...
●
هەن کە ئەلین ...
ئەوێ لەجەزگەیی تیکوشاندایە
نایەر زۆریتە
خوشەوێستی ...
بەلام دلنیاین خوشەوێستە کەم
لەو کاتەوێ یە کمان خوش ئەوی
هەستمان بە پیوێستی خونا مەدە
کردن کرد بو تیکوشان ...
دژی مردنی رەشو نارەوا
بەهیز ترو بەهیز تر بوو



نوسەری فیتنام « فان گوین »
وەرگیراوەتە سەزمەانی
فەرەنسی

هونراوەن کە ژمارەیان ئەکاتە
سەد ، لەم دواوەدا لەشکاری
« هانوی » بەزمانی فەرەنسی چاپ
کرا ، وە بەرەھەمی سەرەکی
فیتنامی کۆچ کردو « هوشی منە »
یە ، کە لەماوەی گواستەوێیا
بو ۱۸ بەندیخانە ئە ناوچەیی
« کوانگ » لە چین سالی ۱۹۴۲
بو ۱۹۴۵ نووسپوێهتی .
ئەوێ شایانی گیرانەوێه
سەرەکی کۆچ کردو فیتنام
ئەیزانی یاساوە کانی ئەو
بەندیخانە ئەدەستەو دایەردی
« شان کای شک » ن خویندنو
نووسپن بەزمانی فیتنامی ئەزانن
کۆچ کردو ، ئەم هونراوانە

چا ئەیزانی ئەکەر هونراوە کانی
بەردەستیان بکەوێت ئەبێن ،
لەبەز ئەو هەمووی بەزمانی
کۆنی چین ئەنووسپوێه ، کانی
« هوشی منە » گەراپەو بو
فیتنامو دەستی کردە خەباتی
رێگاری وولانە کە ئەم کومەلە
هونراوە یە کە « ئەدیبی فرەنسی
« بورداریل » باسی کردووە
بەوێ : وینەیی سروشتە لەسەر
ناوریشم « وون بوو بوون ،
بەلام دواي چەند سالیکی
کابرایەکی لاوی دوزیووە وە
لەهانوی دایەووە بەسەرەکی
کۆچ کردو ، ئەم هونراوانە



گولیک لەفیتنام
[یاداشت لە بەندیخانەو]

ئەمە ناوێشیانی کومەلە

بەجۆرە

بروانە ل : ه

کور دو عمره ب شادی خویان دهر نه برن به بو نهی ریگه و تنی ناشتی یه وه

